#### THESAURUS

### ENGLISH AND HINDUSTANI

## TECHNICAL TERMS

DARD IN

BUILDING AND OTHER USEFUL ARTS;

AND

# SCIENTIFIC MANUAL

OF

# WORDS AND PHRASES IN THE HIGHER BRANCHES OF KNOWLEDGE;

CONTAINING UPWARDS OF FIVE THOUSAND WORDS NOT GENERALLY TO BE FOUND IN THE ENGLISH AND URDU DICTIONARIES.

"Indocti discout, et ament meminisse periti."

## CAPTAIN II. G. RAVERTY,

3RD REGIMENT, BOMBAY N.I.

#### HERTFORD

STEPHEN AUSTIN, ORIENTAL PRINTER AND PUBLISHER.
WILLIAMS AND NORDATE, LONDON, EDINDURCH, AND LEIPSIC.

MECCOLIX



STEPHEN AUSTIN,



PRINTER, PERFFORD.

#### ADVERTISEMENT.

The aim of the Author in the compilation of these pages is to supply a want constantly felt with regard to TECHNICAL TERMS, which, though of every-day use, one is often puzzled to remember at the moment.

He therefore conceives that a book of portable size, containing the technical names of materials and tools connected with the Useful Arts, such as Bridge and House Building, Carpentry, Painter's Work, Earthwork, Roads, Metals, Smiths' Work, etc., and of such other words as have reference to every-day duties in the Public Works Department, and in Civil and Military Engineering—to which the events of the last eighteen menths have naturally given a stimulus which is likely to continue for a long time to come—would be a desideratum. To these have been added such other terms in Science, and the higher branches of knowledge, as in these days of railroads and electric telegraphs seemed imperatively called for.

The Work contains some five thousand words and phrases not generally to be found in Urdii or Ifindiistani Dictionaries, however bulky, but which are nevertheless commonly used all over India; as well as terms to be met with in the vernacular Scientific Treatises—chiefly translations from the Arabic, Persian, and Sanskrit, in which the words in those languages have been retained, there being no equivalents for them in Urdii—and in practical scientific works, which have been from time to time translated from English, under the patronage, or by the order, of the different Governments of India, and which are now the text-books in all. Government Colleges and Public Schools.

This volume, therefore, can scarcely fail to be of practical utility to all Officers and Subordinates employed in the Public Works Departments of the three Presidencies; to the numerous Staff of the different Railway Companies, their Contractors, Overseers, and other employés, whether European or Native; and, indeed, in all cases where a bulky and expensive Dictionary is undesirable.

The Author believes also that it will be found of important use to the Regimental Interpreter, who—often liable to be puzzled (as is not to be wendered at) for a technical term—should always have it at hand amongst

his other books, when in attendance at courts-martial, or engaged in the performance of similar duties; to the Student of Hindūstānī, and to Mūnshīs engaged in teaching; in public Schools; to persons employed in maritime pursuits and in river navigation; and, in fact, to all to whom the knowledge of the Hindūstānī dialect—spoken more or less, as the common parlance, from the Himalayas to Cape Comorin, and from the Indus to the Irrawādī—may be (and in truth is) a necessary acquirement.

The Work is therefore published of a convenient size for the pocket; and—considering the beauty of the typography, which cannot be approached in India, or even in Europe—at a price extremely low, and which puts it within the reach of all who may require its aid.

H. G. R.

#### CONTENTS.

1	161
KRY TO THE PRONUNCIACION	yū
I,-Arteans, Trades-plopes, Workhin, Labouries, 110	1
II.—Blackbuith's, Goldsumin's, and Mlial Work in Ginfrat	ß
III.—Brick and Tile Making, with the Implements and Materials.	9
IV -BRIORWORK, MASONRY, BRIDGE BUILDING, WILL SINKING, AND	
BUILDING IN GENERAL, WITH THE TOOLS AND MARIRIALS	13
V -Buildings and Dwellings of various discriptions	23
VI CARPTATRY, JOINFRY, TURNING, WHLPLWRIGHT'S WORK, MAILRIAIS	
AND TOOLS	28
VII -EARTHWORK, EMBANKWINIS, FORFITICATION AND FILED-WORKS, CANALS,	
Roads, Railways, Mining, Bro	30
VIII -Merals, Precious Sionis, Chemicals, Eig.	43
IX Miscellanious Articles in Common Usi	- 3
X —Painter's and Glazilr's Work	80
XITHATCHING, WITH ITS TOOLS AND MATERIALS	52
XII -Technical Trims in the Arts and Sciences	51
XIII —Treps and thriefTimber, Gardins, 110.	97
XIV SHIPPING, BOATS, AND RIVER NAVIGATION	99

#### KEY TO THE PRONUNCIATION.

A key is superfluous to those who have already studied the II industant dialect, but to those who have not, it is indispensable.

The short vowels—a, as in marine; i, as in pin; and u, as in bull.

The long vowels— $\bar{a}$ , as in father;  $\bar{\iota}$ , in machine; and  $\bar{u}$ , in rule.

The other vowels—o, as in rose; ow, as in blow; e, as in they, or French le; and w and y, as in English.

tt, by reverting the point of the tongue to the palate.

s, as th in thing, or lisped s.

j, as in judge.

ch, as in church.

h, strongly aspirated.

kh, guttural, as ch in Scotch loch.

dd, by applying the top of the tongue, inverted, to the palate.

m, by striking the point of the tongue on the palate.

jz, as s in pleasure, or soft French j.

sh, as in shell.

s, as ss in dissolve, guttural.

z, as dred, or guttural z.

t, as English t, slightly aspirated.

z, as English z, slightly aspirated.

 $\alpha$ , as the dipthong  $\alpha$ , or guttural  $\alpha$ .

 $k_{s}$ -guttural with something of the sound of  $q_{s}$ 

k, as in king.

h, slightly aspirated.

The remaining letters have precisely the same powers as in English words.

\*\*\* Care must be taken not to give the long sound when it should be short, and vice versâ, as the word will be unintelligible if this caution is neglected.

#### THESAURUS

# ENGLISH AND HINDUSTANI

#### TECHNICAL TERMS.

#### I.-ARTIZANS, TRADES-PEOPLE, WORKMEN, ETC.

Appraisor,	althal-baz il JC"
Approntice,	shāgird of a
Architect,	معمار miæmār , كامالي kāmāuī
Armourer,	صیقل گر saikul-gar آهن گر Than-gur گر
Artificor in general, an }	کاریگر kariyar , پیشهور peshuh-mur
Artizan,	kasb-i Suns
" (superior workman),	مستري mistri
Bamboo-splitter, or worker i	
Banker,	sahūkar الا sahūkar
Bargeman, boatman, kish	كشتى بان kishtī·bān كشتى وان tī-wān
Basket-maker, or )	بيد باف bed-baf
Ratlan-worker,	burrum ""
Belt-man, peon, chaprāsī,	patā ralā اله, chaprāsī چيراسي, chaprāsī
Betel-leaf soller,	patā ralā پتا والا chaprāsī چپراسی chaprāsī پتا والا

Than-year Sist, loh-ier last Blacksmith, smith, كشتى وان kishti-min بيزي والا berri-nala بيزي Boatman, bargeman, jild-yur & sile Bookbinder, Sahaf July, kittib-farosh Osli Bookseller, Brazier (founder), dealer tāmall-gar , Elent, kuserā \ Sumall in brass, etc., ? Hhallhera Just (tinker), kāmālli shals, ras il, reli -Bricklayer, kum-har , las, hhisht-pur je in mis Brick-maker, دلال dalliil دلال kāmāuī كامائي, micomir Broker, Builder, hassab ind, husa't in Butcher, behinna by Carder of cotton, nujār المخ , sutār المتار , burrha'ī المخار Carpenter, joiner, mistri مرودگر durad-yar مستری Cart-man, گاريبان بريان بريت بريت وال بريان بريان بريت وال والي التيبان garri-man hunhu't est Cart or wheel-wright, bakkal Jis, baniya Lin Chandler (corn), grocer, بيراسي chuprasi, بينا والا puta-nala Chaprāsī, belt-man, Sibu , le krani S Clerk, writer, sa-dut-sax الله ساعمت Clock or watch-maker, busin if Cloth merchant, تا توست گر ۱abat-yar Coffin-maker, undertaker, behinnet land Comber of cotton (see Carder), باورچي barmil-gar گر Cook, Cooper, بينا bukal ريقال bukal Corn dealer, grocer, kisht-kar کشتکار, musaria . مزارع kunbi Cultivator, husbandığ'ın, Currier (tanner), (leather-seller, ! Cutler,

```
A donler (affixed to words), faro<u>sh</u> فروش, dūkān-dār بوكائ دار
          خورده فروش general), a luckster, retailer, khūrdah-farosh
                                                         kascrā \ كسير
 Dealer in brass and mixed metals,
                                                         būrriyā L
 Divor,
                                                            busas fig
 Draper, a morcer,
                                         ينساري pansari, عطار acettar
 Druggist,
                                      رنگریز rang-ree ,رنگارا rang-ree
 Dyer,
                                                        miamar, he
 Bugincer (civil),
                              kulam-kur قلم کار, kunduh-kur کنده کار
 Engraver,
Excavator.
                                                        bel-dar , whi
                                    سالوتري salustri سالستري salustri
 Farrier, .
                                    nukuddam مقدم mukuddam بيشوا
 Foreman,
                                   کسیرا 3, kaserà است گر tāmatt-gar
Founder (brazier),
                                                  صيقل کر saikal-gar
Furbisher, armourer,
                                                          madad san
Clang of workmen,
                                     المالي ma-li باغ بان na-li سالي
Gardoner,
                                 طلا گار tilā-kūr کوفت گر kofi-gar
Gildor,
                         مَانَ والا Tinuh-wala آينه والا Tinuh-wala أينه
Glazier,
                                            sar-yar Si, sunār mil
Goldsmith or silversmith,
                                  جرواها churwaha, churwaha, دهنگر
Grazier (cowherd),
Grinder (of swords, etc.).
                                                         بالزيا تمريرين
                                            بنيا bakkal ربقال bakkal
Grocer,
                                   سائيس عدّ عنهورا والا ghord-wald سائيس
, Groom,
                                                        mochi
Harness-maker, saddler, or shoemaker,
                 مزارع muzāria , kisht-kār کشت کار kunbī بذگر har-yar کنبی
Husbandman,
                                                 bhutthiyārā آاً bhutthiyārā
Innkcoper, or cook at a public sera'e,
Jeweller,
                                                        jamina Ly
             براهنی barrha'i ستار sutingh, ستار sutingh, ستار najār أنجمار
Joiner,
                              کمیترا kumāsut کمیشرا, kamerā کمیترا saikasaar میقل گر saikasaar میقل گر max-dūr
Journeymun,
Knife-grinder,
Labourer (day),
```

```
huli et
Labourer (porter),
                                       جمار chamār وتاغ dabbāgh
Leather-curer, currier, or tanner,
                                                       mochi ,
Leather-cutter, saddler,
                                                        loh-ar los
Locksmith,
                                                  alil-i-kar اهل کار
Man of business,
                                                     کاریگر käri-gar
Manufacturer,
                                  راج rāj راز rāj كامالي rāj راج rāj
Mason, or builder,
                          sang-tarāsh سنگت تراش micomār المعار
        (stone),
                                       کاریگر kāri-gar راستاد ustād
Master (artificer),
                                         استاد ينها د Rasib, وكاسب kasib
        (tradesman), an artist,
سچائی والا chatta'ī-māla' , بوریا باف boriyā-bāf بوریا باف
  weaver,
               سوداگر sandā-yur مهاجن, mahā-jan بيياري, sandā-yur
Merchant,
                                                      belider mulu
Navvy, excavator,
                                  النديل بالسرية, إيسترم mukaddam بقدم
Overseer,
                                                    kamanyar Lins
Painter,
                                                رنگت ساز rang-saz
       (house or carriage),
                                                   کاغذی kāghaz-ī
Paper-maker, stationer,
                                          المست فروش dast farosh
Pedlar,
                                                      ببلدار bel-dar
Pioneer,
                                           فلی باردور maa-dar مزدور
Porter,
                                           kulal Jus, kumhar Jans
Pottor,
                                           chhapey nālā II,
Printer,
                                     burrar jy, bed-baf with in
Rattan or cane-worker,
                                                 رس ساز ۱۳۵۶ه ۲۵۶
Roper or rope-maker,
                                         عمو چى modit سراج sarraj
Saddler,
مانج به manjhi مانجه به mānjhi کشتی وان sailor, boatman, ki<u>sh</u>tī-nān مانجه به به به به به به به به به Sawyer, مانجه به به الم
                             بست تراش hut-tarāsh ، تراشی tarāshī
Soulptor,
                                                  muhr-kan
Seal-engraver,
                                      mallah العبر, jahas-i جهازي
Seaman, sailor,
                                 انوکر nakar کدستگار khidmat-gar بندگر
Servant (in general),
```

*	•
Shepherd,	charwähā lalə
Shoemaker, cobbler,	mochī
Shoer of horses,	nal-band نالبند
Shopkeeper,	دوکاندار dūkān-dār
Silversmith,	sonār سنار
Snuff-dealer, tobacconist,	تمكتبرا tam-kherā
Surveyor, paimā'īsh-wālā	جريب كش jarīb-kash ببمايش والا منتر mih-tar حلال خور
Sweeper,	بنتر mik-tar, حلال خور halāl-khor
Sword-grinder,	بازيا barr-ya
Sword-maker, { shan	سیاف sayyāf شمشبر ساز u <u>sh</u> er-sāz
• •	لبيع در <i>ccgn-gar</i>
Tailor,	درزي khaiyāt خباط, darzī
Tanner,	جمار hamār, چنبار chanbār, چمار
Tent-builder or maker,	خیمه دوز khemah-doz
Tent-keeper or pitcher,	خلاصي khalūs-1
Thatcher, ghurā	امی امی میر آبند <u>kāmālt</u> ī, <u>ch</u> happar-band گهرامی است.
Tiler, bricklayer,	راج rāj راز rāz كاماتي kāmālti
Tinker, brazier,	tthatthera last
Tinnian or timplate worker,	tin-wälā zin
Tinner of pots and pans,	قلعی گر kulat-yar
Tobacconist,	tam-khera sand
Tradosman (master), kārī-	استاد باهده کاسب kāsib کاریگر yar کاریگر kāsib خرادی المتادی آ-په kilurāt خراطی آ-په kilurāt کاریگر kilurāt کاریگر kilurāt کاریگر kilurāt کاریگر tābūt-gur
Turner,	خرادي i-kinaraul خراطي i-kinaraul
The second secon	تابوت کر tübüt-gur
Varnisher,	lakkera lakkera
Watch or clockmaker,	ساعت ساز عقد ماعت ساز عقد المعادة
Water-carrier,	سة بيشتى bilisht-ī سقا sakha اسقا
,, (by bullock),	پکهالی pakhāl-ī
Waterman, boatman, ki	ما مجتبع nianjki کشتی وان shti-wan
Weaver,	مانجتهی nanjhi, مشتی وان <u>sh</u> ti-wan. کشتین وان <u>jolā-hī</u>
Well-sinker,	جهاه کن chāle-kan کوئیر, chāle-kan
Wharfinger,	وال ghatt-war, گهدوار ghatt-wal گهدوار

Wheel or eart-wright, khātī كالى, burr-ha'ī كالى, burr-ha'ī كالى, burr yā كالى كالى المناسطة المناططة المناسطة المناسطة

#### II.—BLACKSMITH'S, GUNSMITH'S, AND METAL WORK IN -GENERAL

Ammoniae (sal), دوشادر noskadar اهري uhrun , نهائي sindān سدان, uhrun Anvil, (small), سابر sabar Bellows (pair of, janta جانتا), اجانتا نوبكل الله بهائهي نوبكل الهوبكل الهوبكل الهوبكل الهوبكل الهوبكل الهوبكل الهوبكل الهوبكل smiall), دونكي donki دهوبكل الهوبكل الكوبكل الهوبكل ال دهودکل chonkul دونکی donki دهودکل اوهار loh-itr آهنگر Blacksmith, smith, Bolt (screw), kalbah als nohityit Slam Borax, bhed and Bore of a gun, bhed-na Using To bore, لاهاليه كا سانجها Casting-box, mould, kalib فالب فالب النجها المانجها Casting-box, mould, kalib فالب To cast, to mould, eldhül-na Was دّهالوان ddhālā-hū'ā إلى دهالا هوا ئ. وهالا هوا ئ \_ Cast (metal), kotthi seis, khiranah dija Chamber of a gun, etc., كويلا kolsā كولسا, kolsā رغال, ko'elā كويلا Charcoal, Chisel (small), a punch, chhe'oni چهبوني, chheni چهبوني Corundum powder (emery), کورنگ kurundd کی Crucible, Selall مودعالي mas من مد من mas

	·
Damastene of swords, etc.,	johur جوهر
Dross, sediment,	phokurr "see
Edge of a tool, etc.,	دهار dhār
To give an edge, to sharpen,	دهار نكالنا dhār nikāl-nā دهار
Emery, emery powder,	کورنگ kūran <u>dd</u>
Fernle,	شام <u>sh</u> ām , بون
File (large), a rasp,	sohan wo
,, (double-edged),	کبر katrā
,, (fine)	mu <u>tt</u> hā lath
,, (medium),	ریست reti, ریدی, ret
To file,	ريىت ret-ujānā ريتبانا ret-nā ريتنا
Filer,	retū'ā إ
Filings (of iron in particular),	hharashah anis
Filings, ret-۲ ریشی, ret بربت براه براه براه براه براه براه براه براه	تولن tatan ,چور chur ,چورا rā ا
Flaw,	phatt 1
*Forceps, nippers,	במושי במחשב במייפו במושים
Forge,	انگینهی angetth-ت اگبنای agett
Furnace,	agelli " اگبنای
Fusion,	پگهلار piglātt , بگلات piglātt
Grate, stove,	آنش کده <u>ātush</u> -kadah م
Graver, graving tool, style,	مميل المالاد
Clum lac (for fastoning knife handles,	cle.), اللك donah دوزه donah الاك
Hammer (sledge),	ahan S
,, (middle size),	hathorra !!
,, (small)	nathony I-l
Handle to fit tools (loose),	hat-i sub
To hoat (make red bot)	هشی hat-ī ناؤ دینا tā'o denā
ITot (red)	تارُّ ه'الاً
Iron, see different sorts under "Metal	r m
Iron (made of iron)	آهئی ähan-i لوهبا, ähan-i کار خانه
Laboratory, manufactory,	کار خانه här-khänah ما خار
Lac (gum),	الألك läk لاكية dozak الأكية läkh الكية

```
takk , lak Lak, ro-ghan , re-
 Lacker, varnish,
                                     کر جها korchhal کر جهل korchhal
 Ladle (iron),
                                              chiragh & dina los
 Lamp,
                                         فقل الايم, ولعب // اللا tala الله المارة
 Lock,
                                                          سكرى sılırı
       (staple for),
 Mould (a rough cast of anything, )
                                                  ddhanchah azibs
       afterwards reduced to shape), )
                                        sauged sein, swichale astim
         (bullet),
                                دهالنے کا سانچه کا سانچه کا سانچه
         (casting box),
                                                     كبل kila كيلا , kil كيلا
  Nail,
                                        chimita line, chimita line
 Nippers, pincers,
                                                         danti, als
 Notch (also cog of a wheel),
                                             دانسي پرانا danti parrna
 To become notched,
                                       دهبري ddhibli , دهبلي ddhibli .
  Nut (a),
                       دهبري يا دهبلي کش ظطhibrī yā ططhibrī yā ططالها
  Nut-key,
                                        chimua the, chimuta the
 Pincers, nippers,
                                          انگارتی ا-یا, angarii مول hul
 Poker,
 Polisher of iron (in particular),
                                                   kharāshah an i
                                                          retti'll |
  Polisher, filer, or furbisher,
 Punch (a),
                       chhent چهيني, chhe'ont چهيني sumbha
                                          سوهن so-han كالوس kānnīs
  Rasp, large coarse file,
                                                    تاؤه نائر ديدا tā'o denā
 Red-hot,
          (to make),
                    رال الم karāyal گامر, ddāmar (also cloth), كرايل, rāl رال
  Rosin,
 Sal-ammoniac,
                                                    نوشادر noshadar
                                      mihraz مفراض به kenchi
 Scissors,
                                               pench sin, pech sing
~ Screw.
 Screw-bolt,
 Screw-driver,
                                                     marony - i
 Sediment, dross,
                                                       پهوکڙ phokary کائي ا
 Shears,
                         كانى كلال kāt-ī-ı-kalān رزى كابى, kāt-ī-ı-kalān
         (large),
    "
```

#### BRICK AND TILE MAKING, ETC.

ببيل bel خاك ابداز hilak-anda، بيل Shovel, bel-chak Kalas (small), small mattock, or spade, ا كى (large) ghun مى (large) رهادا) (medium) hattorrā Sledge-hammer, (small size), هاله ای haltonr-i رانگت rāny جوڙن rāny, جهال jhāl Solder, To solder, jhalana Was آدش کده ätash-kudah کنش Stove, grate, Style (sharp-pointed graving tool), mil our Tap for screw cutting, mansüt منسونت سىسى sanddāsī سىنگاسى, sansī Tonga, Tools, instruments, . هتبار hatyār اورار, hatyār Trough (water), jalleri جلبري روغن roghan اکث lakh کی, roghan Varnish, lacker, بانک مانک Vice (a). میز کی بانک mez kī bānk باک سٹرسی large bench), pāk sann sī میز کی بانک شعر سی هاته کی بانک می مانک می مانک می میکل hatkal میکل, hāth kī bānk (hand), بهولي phatti پني phatti پهولي جلبري jalori Washer, Water-trough, جهبنى chho'ont چهبوني chho'ont Wodge (small), or cold chisel, Wedge, padiar 🕵

# III.—BRICK AND TILE MAKING, WITH THE IMPLEMENTS . AND MATERIALS.

```
ddala 🕽 🖔
Basket (large),
                                                             jhāl Jig
        used as measure,
                                                         Whishite Same
Brick (adj.), of brick,
                                khisht mas, mille list, mill list
      (a),
                                          جوربالي اينظيم ehaupālı īntih
غرشي اينظيم Jarshī intih
       (large and flat),
                                 بسلي ايملئهم pili intth کهنگر khangar
       (half burnt),
                                                 بكي ايناليه pakkë intih
       (kiln burnt),
                                               kuchchi Intth اينته اينته
       (sun dried),
                                        کم یکی ایطان kam pakki intth
       (under burnt),
                                               یکی اینانه pakki intth
       (well burnt),
                                    جهاوان jhanan, جهامان jhanun
       (vitrified),
                                                             ronga Ilo
Brick-bat,
                                                                ana 15
Brick or potter's kiln,
                                             بهالي bhattah بهاله bhattah بهاله
Brick-kiln (inclosed),
                                          pasarea sitz, pujane silas
           (native, open or clamp),
                                        سانيا اينته کا sancha intth ka
Brick-mould,
                                                            mistur mistur
               (strike or stick of u),
                      چرخی ایناله. بنانے کی charkhī întth banancy ki
Brick machine,
                                کمهار kumhar , خشت یز shisht-pax کمها
Brick-maker,
                                                كهورا kho'ā آورا khorā كهورا
Bricks (broken),
                                                        بسولي busilli ...
"دول "delol"
Bricks (instrument for cutting),
Bucket (leathern),
                                            بروها prohite بروها prohite
        (largo),
                                                        ddolehi Es
        (small),
                                         باللي" باللي "bāl<u>il</u>i" باللي
راكب rākh خاكستر hhākistar
        (wooden), or pail,
Calx, ashes,
                                          گاڑی or garri گاڈی گاڈی
Cart (wheeled carriage of any kind),
                                        كالزى دو بلدي garri do baldi كالزي
     (two bullock),
                                     گاڙي جو بلدي garri chau baldı
     (four bullock),
                                                             mille with
Clay, earth, soil,
```

Clay (stiff), potter's clay,	جکنی مٿي chiknī mittī جکني مٿ
., (tempered), mortar,	yārā 1,1S
,, pit,	گل گاه gil-gūlı علی
Clod of earth,	دُهلا ddhelā , چهار dhelā , چهار
Cow dung (dried), used for fuel	
Rugh, soil, dust.	المستنبي millī or mallī خالت hhūk خالت
" (potter's), cluy.	جکنی مللی chiknī mallī
Earthon vessel (large).	gharrā 1948
,, ,, (small),	اندي hānddī
Earthen pan (largo),	nand sil
,, (small),	kānddā 1335
Fagot, fuel,	ballit sale
( คุลเทลิโร. พ	م چوپالی یا فرشی اینته Inith تا fur <u>sh</u>
Flat tile,	کهپریل khapra کهبرا khaprel کهبرا
Fuel,	indhan ایندهن, sokhtak موخده
Furnace, brick-kiln,	آواً awa بهظى bhalli
Hand-barrow,	manghi مانجهي manghi
Henp, stack of bricks,	chulla -
Heat of the sun,	uham گهام dhan دهوس رواند
Kiln (brick or potter's),	دهوب ريام yhàm گهام yhàm آوا anvā, بجاوه pajārvah ,بيلي bha <u>ll</u> ī
Kiln-dried, or kiln-burnt brick,	پکی اینانه pukkī īn <u>it</u> h
Leathern bucket,	delot Jos
,, (small),	
/	دولی المارایای بروها pur , پروها pur , پور pur , پور
sould be described as assessed	مروك الماران الماران الماران الماران الماران الماران الماران الماران
Litter (cattle) used as fuel,	k4270 1345
/ 11111	kachrā المحر, kūvrā الإل
,, (rubbish), Manure,	khād عهاد, khāt
Mattock, delve (see Phā'orrah),	belchah and
Mill-wheel (potter's),	_ •
Mire, mud,	چا <i>ت, chāk چرخ, chāk</i> کاچڙ kīcha <u>m</u>
ATARAN Y SELLETES	with the

```
sancha inith ka لا منظه اینظه
        Mould (brick),
         Mid, tempered clay, used mortar,
   بهاورًا Phā'orrah, digging tool, mattock. { phā'oluk المهاورة بهاولا إلى Phā'orrah, digging tool, mattock. المال بمامولى المقاسلة المقاسل
                                                                                                          رهت harat! چرخ, rahall جرخ, rahall
        Persian wheel,
                                                                                                                                                                                                                                                                                             yara NS
         Plaster (mud and chaff),
                                                                                                                                                                                                                                                                           Kumhar Ass
         Potter,
                                                                                                                                                                                                                      چکنی مالی chilent mutti
         Potter's clay, or earth,
                                                                                                                                                                                                                     charkh = , "chak = )=
                                                wheel,
                                                                                                                                                                                                            يهون bhunan گهرنې ghirnī
        Pulley for a well bucket, (حرس),
                                                                                                                                                                                                          لاو la'o بردت baret مردك, la'o كل
                                          (rope for),
                                                                                                                                                                                                                                      رسا ۲٬٬۱۱۱۸ رسی ۲٬٬۱۱۸۸
         Rope,
                                                                                                                                                                                                           بردت bart or barat الو la'o
        ,, (thick) for well pulley,
                                                                                                                                                                                                             kachra \ , &, karra \"
          Rubbish, litter,
                                                                                                                                                                                           ربست ret بالو bala ریگت ret
          Sand,
                                                                                                                                                                                                                                  بالوا bala'a رينلا retla
          Sandy,
                                                                                                                                              بيل الماز belehale كهودني khodni كهودني khodni بيل الماز khale-anda
        Spade, shovel,
                                                                                                                                                                                                                midit or mudit والله مثلث وhiknī mudit مثلث مثلث مثلث مثلث مثلث المثارة المثا
        Soil, earth,
              " (stiff), potter's clay,
                          (light or loose),
        Stack of bricks,
        Straw,
        Strike, a stick for smoothing bricks in the mould,
                                                                                                                                                                                                                                                          mistar switch
                                                                                                                                                                                                                  دهوب dhap کهام kachra کوڙا kachra کچرا
        Sun's heat,

    Sweepings, rubbish, etc.,

        Tank (small), cistorn,
                                                                                                                                                                                   piond,
                                                                                                                       گاراً gārii) عاراً, gārii), nariyā نريا
نريا nariyā، (کويلي nariyā-ķulfīdār)
سريا فلفيدار natī بالي nariyā-ķulfīdār
        Tempered clay, mud-mortar,
             ale,
                           (round or lock).
```

Tile (flat and broad), کھیریل khaprel کھیرا khaprel سبل بند sel-band, کلنکار kulalkār Tiler (a), (also a mason), Tiled (house), کھیریل khapruil کھپربل کی چھت khaprail kī chhat Tiled roof, Trough for water (in the ground), زغار taghār nālī No Tululated, دُولَ didolchi. دُولِي إلى didolchi. Water-bag (leathern), mushk Lan (lenthern) for a man's shoulder, بكهال Water-bags of leather for bullocks, camels, or mules, pakhāl بكهال Water-course, ravine, also a canal, nālā 🗓 درا hai'a کودوا kai'a کودوا kai'a چاد Well, چاك برخ charkli جرخ charkli Wheel (potter's), haratt به , ruhatt سه, (Persian), bāl<u>itī</u> "Illi Wooden bucket,

#### IV.—BRICKWORK, MASONRY, BRIDGE BUILDING, WELL-SINKING, AND BUILDING IN GENERAL, WITH THE TOOLS AND MATERIALS.

يايه بىرونى pāyah-berunī Abutment, دیمک dimuk دیوک dimuk Ants (white), "Arch (an), raman کمان, miḥrāb محراب رأس سيراب ras-i-milirab (erown of), شروع صحراب shurāæ-i-miḥrāb ,, (spring of), r تعمير اب tuamīr-i-miḥrāb (turning of), (centering for), <u>ddhaulā گاه</u>, دُاك , بُرَاك , بُرِك , بُرَاك , بُرِك , بُرَاك , بُرِك , بُرِك , بُرِك , بُرَاك , بُرِك , بُرِك , بُرِك , بُرِك , بُرِك , بُرِك , بُرَاك , بُرِك , بُرَاك , بُرِك , بُرِك , بُرَاك , بُرِك , بُرِك , بُرَاك , بُرِك , بُرك Arch with versed sine flat or small, kubbah قبه كماني kamani أسحراني miḥrābī Arched, كناره kinūrah Bank, brink, edge, ڏهانگڪ ddhāng (steep and precipitous),

```
Banks of river (high and steep).
                                                           arrarra 開料
                                                               pipa las
Barrel,
Base, basis, foundation, binā بنياد nīm پايه, pāyah نبو, bunyād بنياد, bunyād
                                                            کرسی kursī
Base, or foot of pillar,
                                                       kangurah S. S.
Battlement,
                               کرنے kangurah-där کنگرہ دار kangurah-där کرنے
Battlemented,
                          المالية shāh-tir بشاه تبر shāh-tir للها shalha للها
Bean,
چوکا Block foundation, بچوکوں کی بنداد bunyad چوکا, chauka چوکا
Bond, wall's breadth,
                                              فرز بچانا bund مدرز بهانا
       (to preserve the),
Bonding,
Boring instrument (for the ground), barmah samīn kā كروسي كا
        نىلى talhettī بىلىدى. talhettī بىلىدى. talhettī نىلى talhettī بىلىدى. (tool for excavating at bottom of wells), " jhum بحيام
Bottom (the),
                                            Whisht wat, mille will!
Brick (a),
                           اينالگاري Tuttgart خشتكاري khisht-kari خشتكاري
Brickwork,
                                      چونائي عارت chana'i aimarut چونائي
Brick and mortar work,
                                                      سرکی surkhi
کهرنجها kharanja
      (pounded for coment),
      on edge floor or pavement,
                                                      يل المار , يول المار
Bridge (a),
                                     یل محرات تار pul-i-miḥrāb-dār
       (arched), '
  22
                                        پل تخته دار pul-i-takhtak-där
       (draw),
  "
                                               pul-i-sungin willing .
       (stone),
       پل جهولی کا puljhuley , puljhuley , پل آوبزان snapenaion), pul-i-anesan
                                                 يل جوبتي ١٠٥١٥ -إيرر
       (wooden),
                                                          kinarah s
Brink, edge, margin,
                                                          mightak asas
Buttress, butment,
                    مسندوق واسطے بنساد کے sundak reastery bunyad ke
Caisson,
Canvas or coarse kind of cloth
                                 كهادى khādī, gasī گزى, khādī گاڙا
  for the ceilings of rooms,
                                         كهڙكي khinvki انكسي ankwi
آنكڙي inkvvi. انكسي
Casement, window,
Catch, hook,
```

Causey, pavement, که نجما khuranjā Ceiling of a room, etc., سقف salf جهت بند salf سقف جهت گري chhul-girī (also the roof), chhat ==== ,, (cloth or canvass), chhat paltānā or lagānā اجهت پتانا یا لگانا To ceil, سي آهک ahuk مصالي guch کي musāliḥ مصالي Cement, mortar, Chaff, husk (used in making mud-mortar), bhus بيس تَانكىي ttānkī چهبنى chherī چهبوني, chherī چهبوني, ttānkī چهبوني کارا kuh-yil کی کی پیکیل, yūrā Clay (tempered mad and chaff), " (pottor's), جكني منتى منتاي <u>ch</u>iknī mi<u>ll</u>ī کهادی khādī گزي gazī گاڙا, khādī کهادي Cloth for ceilings, Column, pile, pillar, استميه istambh رستون sutun رکن rukn رکی رکس تا rukn-i-rakin (strong, solid), pāyah sutān kā كا pāyah sutān kā (hase of), 'Conduit pipe, ىل nat يىالا par-nālā يرنالا , panālā ىلى nal موري mort drain for water, مىنگىر munddert مىنگىرى, munddert Coping of a wall, marra إورا ttora , etcar Corbel, دور ddor, دوری ddor! Cord, string, ناسك nasuk Corner, ناسكت حارنا nāsuk mārnā (to cut off a), کنیگی kang-n کنگنی kang-n Cornice, pediment, arytālā Usļi Counterscarp, curtain, radda 10, Course, layer, Crab or windlass. چرخي جهام کې charkhī jhām kī چرخي muslitb مسلوب, dum-kuli المسلوب Crano or jack, راس إصعراب ras-i-milirab Crown of an arch, Cubical, or block) د chankon kī bunyād جيوکا, chankā جيوکا, chanka foundation, بع bānı بلم bānı وأم bam بع Cubit (3½ futhous).

```
نیم چک باکئی nīm chak جاکئی Ourb under a well ring, ' jūkhan جاکئی, nīm chak
                                                                                                                                                                                                  dhara has dhar has
 Current, stream,
                                                                                                      arrtālā ارتالا باركا بيوار كا pardah dimar kā ارتالا
 Curtain wall,
                                                                                                                                                                                 pusktak wang, bandh sail
  Dike, embankment,
                                                                                                                  aynttha إينتها, telerra اينتها, telerra
  Distorted, twisted,
                                                                                                                                                                                                                                                         more usy
  Drain,
                                                                                                                                                                 يل تخته دار pul-i-takhtah där يل تخته
  Drawbridgo,
                                                                                                                                                                اوري ٥٠٠٦ اولتي ١١-١٦ , أورا ttora
   Eaves of a roof,
                            extending some distance beyond the)
                                                                                                                                                                                                                                              dahaba lobs
                                           wall m place to sit under
                                                                                                                                                                                                                                   -tinarah solis
   Edge, bank, brink,
                                                                                                                                                                                                                                                               nani igi
   Efflorescence of salt, etc., on walls,
                                                                                                                                                                                  دشته pushtah بانده bāndh
  Embankment, dike, buttress,
                                                                                                                                                                                                                                     كهودائي khoda'i
   Excavation,
                                                                                                                                                                                                                                                     jham ala
  Excavating tool for bottom of wells,
                                                                                                                                                                                          فوس ببروني ببروني ببروني ببروني
  Extrados,
 Fathom, the space embraced by the arms extended, burn, b\bar{a}m, b\bar{a}m
                                                                                                  , chouras جورس, burābar جورس, hummār
  Flat, adj.
                                                                                                                                                                           کھیے پل khapra کھیے, khaprel کھیے
                                                                      ميودالي يا فرشي آينته Intth تودالي يا فرشي آينته دراله المدالة بالله المدالة 
  Flat tile,
  Flood,
                                                                                                                                                                                                                                Ahar-ab خوراب
                           gate,
                                                                                                                                                                                                                  mansil Jim
Farsh Mis, tah &
 Floor, story (of a house),
 Flooring, pavement,
                                        m, basis, binā ابنيا المعارض المناس المعارض المناس المعارض ال
 Foundation, basis,
                        "
 Gate (flood),
 Glacis,
                                                                                                                                                                                   پنهري patthri چري تعمد
 Gravel, coarse sand,
                                                                                                                                                                                                                              badar-ran syst
Gutter, kennel,
```

```
Hammer (mason's),
                                      • hatorra المتورة, martol المتورة ا
 هاتهه گاڙي hāth-gānrī مانجهي, mānjhī مانجهي, hāth-gānrī منجهي
                               اطراف atrāf اطراف atrāf الله atrāf دهيري, attam اللم
 Haunches,
 Поар,
                                                      katthrra \"
 Hod for mortar, a wooden trough,
                                        قوس اندروني kaus-andarūnī
 Intrados,
Jack, crane,
                                    سمكلا dam-kalā , مسلوب
                                              جوڙ <u>jorr</u>
جائز jā'iz, اڏم
Joint,
Joist, beam,
                                                    بدررو badar-rau
 Kennel, gutter, drain,
                                                          دائك lāttوان
Koy-stono,
                                          zīnah رينه, sc<u>rr</u>hī سبڙهي
Ladder, steps, also stairs,
                                                      كميند kamand
         (rope),
                                            كرا garrā كندي garrā كندي
Latch of a door,
بيها خراد كا pahina kharad ka الماد كا
       (wheel of),
Lattice, trellis-work,
                                         جالى jalī, چلوان chilwan
                                                     تابدال tāb-dān
         skylight,
                                                          radda 13,
Layer, course,
                                                          raddā 13,
  ,, the work of a day,
                                                       كبوار kenyānn
Leaf of a door, etc.,
                                         barabar אָן, hamwar אָרָן,
Lovel, adj.
                   هوار کرنا hamwār karnā برابر کرنا, hamwār karnā
To level,
                                        پنسال کرنا pansāl karnīi پنسال
         (by means of water),
Level (a water),
                                                      ينسال punsal
                                                     الكنالي <u>It</u>ikan<u>u</u>
        (mason's),
                                      بهرکا "bharkānā بهرکانا, bharkā
Lime (slacked), v. To slake,
                                                        chana e
     (common),
                                                       قلعي ialaæï
سوت عهد
      (white, for whitewash),
Line (tracing),
                                      ففل المام , قلف المام , تالا المام , تالا المام المام
Lock (of a door, etc.),
```

Loop-hole,	تبر کش tīr-kush
Mallet (mason's or)	هنورًا Judomā إ
stone-entter's),	هنوالا hatamā المهاع موكرا mogrii
Marble,	مسكت مرمر sang-i-marmar
Margin, brink, bank,	کناره kinārah کناره
Mason,	راس (۱٬۵۰ راز ۱٬۵۰ راز ۱٬۵۰
,, (stone),	سعمار micemar ,سنگت تراش sang-turāsh
Mason's (stone) chisel, chhe-	النانكي إلى إلى الميوني chheo-ni چهيني nī جهيني nī جهيني
,, hammer,	hutorra " same
,, level,	الكنائي <u>It</u> ikun <u>ll</u> ı
,, rule,	"Tianjar justs
,, plumb-line,	wated Jow, saked Jose, sol Jou
Masomy, sang-sarī	سنگی معماری sang-miamari سنگی ساز
Mat, matting,	چائ chatta'i . بوريا bariya . بوريا
Mat-maker, būriyā-	- والا chuya't-wala, بوريا باف digf. بوريا باف
Material (prepared mortar o	or cement), masalih ,
Measuring rod,	gas 3
Measuring tape,	الآیدے کا فیته napncy kā fītah نایدے کا
Mortar, plaster, cement,	masalik مصالح ahak شكة, guch على
" (wooden),	ukhli sasi
,, (mill),	چونیے کی چکی chakki کی چکی jhirī جهری jhirī
Moulding,	ناسب السار جهري jhirī جهري jhirī
,, (ornament),	بهادري buhādrī , ألا a-lā , طاق بإناب , طاقيمه jāķchah .
Niche, recess in a wall,	اللا akchah طاق بانا الله الله الله الله إلا الله الله الله
Offset,	knochha lags
" (to leave)	kuchha dena bis light
Palisade, railing,	کلهرا katt'h-gharā کلهگهر katt-hara کلهرا
Parapet,	fastl imorrony by
Partition wall, a screen,	otta le
Pavement, causey,	کهرنجها kharanja, فرش farsh فرش kung-ni کنگمنی
Pediment,	kung-ni Listis
Poristyle.	unara I lul

Pier, بایه اندرونی pāyah-andarūnī Pilaster, driver, or engine, استمية istambh رستون sitūn بيليايا pīl-pāyā لائه sitūn استمية Pillar, كرسي kursī بايه ستون كا baso or foot of n), pū-yah sutūn kū كرسي, kursī مايمنه mekili ميمنه khūn<u>u</u>ī کټونلی , mekili Pin (tent), Pin or wooden pog, نل nal بنالا panālā نل Pipe (conduit), spout, ياك takhtī بنختى takhtah بنختى pātt Plank, board, shutter, تغته بندي takhtah-bundī Planking, boarding, آهک ahak گي gach گي Plaster, mortar, گارا kah-gil کیگل, gārā اگارا (mud, and chaff), استرکاری astar-kārī Plastering, Plastering tools (see Trowel). ساهول sakal سبول sakal سافول, sakal Plumb-line, plummet, بلي balli بــنڌيري bandderī بلينڌا Pole, (ridge), قالار tālāb-gīr قالاب tālāb ، آنب گير tālā'o عالاً Pond, tank, استمية stumble استمية Post (column), كهمب khumb بلي balli كاري, khumb (wooden), دهن نولا lhan-notti (king), surlilit web Pounded brick for cement, ينكها pankhā Punkah (large fan suspended from the roof), كان سنگي كى كان سنگي Quarry, کری karri سففی sak-fī Rafter, katt'h-gharā کالهگهرا, katt-harā کالهرا Railing, palisado, nälä Ili Ravine, water-course, canal, Recess in a wall for a lamp, etc., a niche, Repository,

```
حوض huux
Reservoir, cistern,
                                     chhalni چپلی, chhalna الم
Riddle, sieve, screen,
                              ەر يا large) darya ندى يا, (large) المتان
River,
                                                گز yuz do fullā گز دو فلنا
Rod (measuring),
               two feet).
                                             ور ابس فلا gaz dus fulla
 ,, ( ,, ten foet),
                                   sahf سفف، bām بام chhat سفي
Roof,
                                             do or du-challah stan ,s
      (sloping two ways),
      چار جله char challah چوکوني four ways), chau-koni چار جله
                                 (terraced),
      (thatched),
      (tiled),
                                                          paljānā UU,
      (to roof with tiles),
                                                           pulla'o
Roofing with tiles,
                                          تریا قلفیدار nariyā-kulfīdār
Round, or lock-tile,
                                                           kuchrā \ Jes
Rubbish, sweepings,
                                                         hanjar هنجار
Rule (mason's),
                                              كهادى Khituli گزي yuzi
Sack-cloth for ceilings, canvas,
                                                 کهارکی khirrki کهارکی rey ریگت بری
Sally-port, wicket,
Sand,
                                           patthri پنهرې, bajri چېري
      (coarse), gravel,
Scaffold, stage,
                                                         daunja \\
          (for criminals),
                                           Scaffolding,
            (light wooden),
Screen, partition-wall,
     riddle, sieve, {chhalnī چهنا, chhalnā چهنا, chhannā چهنا riddle, sieve, {chhalnī چهلنی, chhannā پیزنا، peenah غردال آکها آکها آکها آکها آکها آکها
المنازة khük-anıla ربيل Shovel, spade, (small, belehah بيل), bel بيل, khük-anıla بناكك انداز
Shutter (fold of), or door,
                                                         كدوال kewāzr
Shutter, a board,
Skylight, lattice,
```

(Lo slake, bharkānā البيركايا), bharkā البيركا Slacked lime, di challah da , Sloping roof (two ways), جو جله chau challah جو کونی, chau challah جو جله Space between the arms stretched [-دم bam وأم nam بام bam ب out, a fathom, بىل hhāk-andāx انداز لخاك انداز Spade, shovel, Splay, hhum is. ىل nal رئونتى thonthi رئىنتو tenthi بنونتو Booul, pipe, tube, <u>thonthi</u> بنونتو بنالا parnālā پرنالا panalā (for water), شروع محراب shur ace-i-melirab Spring of an arch, مرتبع murubbuce, جوكور chunkor, جوكونا hunkonit Square, گونیا gūnyā Square (a), مسراهی semilit, semilit Stairs, ladder, steps, sulif main, pairy the Singe, tanda تاند , muchan المعاني, muchan (light wooden), سندلي sandli (moveable), زیشه inali د بسبرهی scrrlii Stops, ladder, stairs, نالهر palthar رسنگت sang Stone, بام المقف، المقف المالا Story (upper), chau-mahalla 15 -Stories (house of several), panj-mansilah dipa aig (house of two), do-manailalt distant دهار dhār المهارا dhār Stroam, current, hachra \ Sweepings, rubbish, نایسے کا فیتہ napncy ka fitah Tape (measuring), آنگڙي تراريا, ترارياني انگسي آ Tenter, cutch-hook, پکا فرش jukkā farsh کیے, pukkā Terraced floor, Tesselated, mucayyan جمعين کھیریل khapra کھیرا khapra Tile (flat), سريا فلنبدار nariyā-إبدار nariyā بالي nariyā (round or lock), pattanā الله golak كواكث Tiling, roofing with tiles, Till, drawer,

```
هشار hatyar راوزار ausar
Tools, instruments,
Tools (plastering).
                                                       See Trowel.
                                                                                                               سوت 8111
پٿوتن pullolun
ڄالي jūlī, چلوان chilmin
کنۍ karnī کنې, kannī
Tracing-line,
Transom,
Trellis-work, lattice,
 Trowel,
       A light wooden trowel used for tap- )
             ping plaster and flooring while the علي تهيكي thapkī تهيكي, thapkī تهيكي
             chanam or plaster is drying,
       حيم نا A light wooden tool used in dressing the plaster work, chima المجاورة
       A sort of wooden trowel, but thicker and
             heavier; we sort of short bar with a flat side \} samadha bolow
             used in smoothing and rubbing the chanam,
      A very small bladed trowel used in plus- nelā-majhūlā المالة المعادة 
             tering, for the fine mouldings, etc.
                                                     الم sharp point used in plastering, kalam قياحي kenchī chhat kī قياحي چهت كي kenchī قياحي الله kenchī الله الم
       An iron tool with m sharp point used in plastering,
 Truss,
Tube, spout,
                                                                                                  تعمير اب taamīr-i-milerāb
Turning of an arch,
                                                                                                           اليهوا tehrra البدها ueddha البدها
Twisted, distorted,
                                                                                        بادریه bād-kash بادریه, bād-riyah بادریه
 Ventilator,
                                                                                                               takhtah-bandi جندي منظمة
 Wainscot, boarding,
Wall,
                                                                                                                 ديوار dinar , ديوال dinar
             (a partition), screen,
                                                                                                                                                               otta 134
             (breadth of),
                                                                                                                                                       bhit way
             (efflorescence on),
                                                                                                                                                           نوني noni
                                                                                                                                                delhuba blas
             (extending outwards for sitting under,)
            (layer of), a day's work,
                                                                                                                                                         radda 13,
                                                                                                takchah desib, tak die, ida Vi
            (recess in), a niche,
Water-level,
                                                                                                                                              ينسال pansāl
                            (to level by means of)
                                                                                                                ينسال كرنا pansāl karnā ينسال
Water-pipe, drain, conduit,
                                                                                                                                                      الموري morī
```

Well (a), کرا kū'an کواری, kū'a اجاد, kū'a لوئي کي بنبا*د kā'ī kī bunyād* (foundation), man ghattā گهٹا گھٹا ڈول dol (wall round), Well-bucket (large leathern), دُولَچِي ddolchi (small) jhām res Wøll-sinker's shovel, nīm-chak جاکهی, jākhan بیم چک Well-ring (curb under), كوتلهي kotthi Well (shaft of a), jhām ماج Wells (tool for excavating at the bottom of), direak دیرک , dimak دیرک White ants, kalacei فلعي White lime for white-wash, سفيدي safedi چونائ السفيدي Whitewashing, chānā layānā الكام , chhuhānā أبا بنا To whitewash, سفید کرنا safed karna کهڙکي khiny ki چرخي chark<u>h</u>i Wicket, sally-port, Windlass, crane, کهڙکي khirriki, باري bārī در بچته Window, Wooden moriar, بار عدية بين معنف عدي sukf سقف stage, 33 الله القارية madgan باند القارية (light), " سندلي sandli (movablo), ., trowels (see Trowel).

# V.—BUILDINGS AND DWELLINGS OF VARIOUS DESCRIPTIONS.

```
bala-khanah with yo
Balcony, upper room,
                                                         elable: معليز
         gallery, porch,
                      کانیگی, katt-gar کانیگ, katth-ghara کانیگی, katth-ghara
Balustrade,
                                                         کوڙي  ko<u>l</u>thi
Bank (for money),
                               كوڙيا kollhā , انبار خانه kollhā , انبار
Barn, granary,
                                       جه لوني chhā'onī بارک bārrak بارک
Barrack,
Bastion, bulwark, tower,
                            kh'āb-gāh al بخواب گاه hhwab-gah مخواب
Bedroom, dormitory,
                                                    chabatrah s
Bench, elevated seat, or platform,
                                       عارف makān مكان, ceimārat عارف
Building in general (a),
                                 گرستان garistan, قبرستان kabristan
Burying-ground,
                                جهونيزا jhonpni جهونيڙي jhonpni جهونيڙ
Cabin, hut,
                                                          کاریز harea
Canal (subterranean),
                                                     جهارتي chha'oni
Cantonment,
                               yarrhi Lass, kil-coak ards, koll Ze
Castle, fort,
                                                       bhurinrit 1,3 es
Cavern, cellar,
                                                 tah khanah alis at
Cellar, vault,
                                         كولاهرى kamarā كمرا, kolthri
Chamber,
                                                     چاوڙي تاين chano
Choultry, II indu caravanscra'e,
                                                yinja-glur & Lans
Church,
                                                        shalor and
City,
                                               shahr-panah shi ma
City-walla,
                    جه جه بی , haux موض , chuh-buchuh مجه بی
Cistorn, vat,
College,
                                                    mudrasah anjan
              سلكت ستوس كا sulk-sutan kit بنظام عاد nizām-i-ceimād بنظام عاد
Colonnade,
آنگری anyan راحاطه Compound, enclosed space round a house, ihatah احاطه , anyan انگری
Conduit, pipe for water,
                                                          panālā yil
                               جهونيزا brynnit , جهونبزي تاnonpini
Cottage, cot, hul,
                             الهان T, utthan آنگن iḥāṭah احاطه iḥāṭah الهان
 Court, area,
                                                      انگنائی wnganii'i
        (inner)
                                                          dalan " collo
        (covered)
                     جهار ديواري chhār-dinair , صحن saḥn انجر rjur الجر
 Court-yard,
```

Cupola,	گنيذ gumbaz , قبّه
Dining-room,	suhafah de su
Dome,	قبّه kubbah گنیذ gumbaz
Dormitory, bedroom,	خواب گاه kh'āb-gāh خواب گاه
Drain,	موري morī , ناله nāluh , نالي nālī , نالي
Dwelling,	گهر ghar خانه lihānah ناخ, ghar
" (temporary),	ريرا derah ,ڏيره, derā ,
Fort, castle,	كوت kott گراه gurrh گراهي, gurrh گراه
Fortification,	kalæuh غلعه
Fortress, fortified place,	الاحصار ḥiṣār بالاحصار, ḥiṣār بالاحصار
Gallery, hall,	ai-wān ايوان
,, portico,	ريواي rī-wāk
. ,, balcony,	bālā khānah بالا خانه
Granary, barn,	عوتها kotthā انبار خانه kotthā انبار
Grave-yard,	گورستان goristān قبرستان, goristān
Guard-house,	nanbat khānah نوبت خانه, chaukī چوکی
Gutter, kennel, drain,	موري mori بنالي nali
Hall, ■ covered court,	مالان dālān
,, (outer),	عردالان dar-dālān
,, dining-room,	suluful die
T	ا بوان ai-vān ما on pillars or columns, ما الموان
flouse in general,	گهر ghur بخانه kouki کوتهی kouki کوتهی, khūnah کهر
,, maision,	المراي إلى المسابق المسابق الموضي المسابق الم
,, (with sloping roof	بنگله banglah پنگله ), a sort of villa,
,, (ware),	
Hut, cottage,	كوللهي kottki ,گودام go-dām گودام kottki جهونبرا jhonp <u>m</u> i ,جهونبراي
Inn, place for travellers,	
	سراي عه sarā'e
Inner court,	انگنائی anganā'ī نگنائی نائد استان متاهده
Jail, prison,	تيد خَانه kaid-khānah زندان zindān
Kennel, drain, gutter,	موري mori بنالي nātī بنالي
Labbratory, manufactory	
Landing-place, vanaar-	بندر hundur گهاگ ghāṭṭ بندر, bundur بندر

```
yhālt "les
· Landing-place at a river, etc.,
                                                                                                                                                          iliوس fanus
   Lighthouse,
                                                                                                                              جوكي <u>ch</u>aukī چوكي
سلام خانه silāḥ-<u>kh</u>ānah
   Lock-up house,
   Magazino, arsenal,
                                                                                                                                                   گزنگ garrang گزنگ
                                 store-house,
                                                                                                                                                        hawelt Lugar
   Mansion,
                                                                                                                                    كار خانه kār-khānah كار خانه
   Manufactory, works,
                                                                                                                                هاك hāzār, بازار bāzār, بازار
   Market, mart,
                                                              مس كوريك mes-khānah ميس خانه mes-khānah ميس
   Mess-house,
                                                                                                          جگی <u>ch</u>akkī جگی āsiyā آسیا, pan-chakkī
   Mill (common hand),
                  (water),
                                                                                                                            هوا چکی hawā-chakkī هوا چکی
مسجد masjid
                  (wind),
   Mosque, musjid,
                                                                                                                                                                  lauth'h ,all
   Obelisk, pillar,
                                                                                                                         دفتر خانه daftar-khānah
   Office,
                   (collector's court-house), court, office, etc., kachhari جهري ا
                                                                             نشست گاه nishast-gāh بينهک baitthak بينهک
  Parlour, reception room,
                                                                                                                 گڑھےی gannhi
ستافند sitafand اسارا usārā
  Peel, small fort, or tower,
  Peristyle,
                                                                                                                                         کینگره kangurah
  Pinnacle,
                                                                                                                                             chabatrah جبودره
  Platform, elevated seat or beach,
                                                                                                                                            تهانه thānah دنهانه chaukī
  Police-station,
                                         (road-side),
                                                                                                                                           اليوڙهي <u>ddew-rr</u>hī
 Porch, vestibule, antechamber,
                                                                                                                                         bar-amaduh sali
        ,, balcony, gallery,
 ريواي Portico, a gallery resting on columns, asārā اسارا, rīwāk بيواي ,
 Printing office, or press building, <u>chhāpah-khānah</u>
تبد خانه kaid-khānah مرجيل خانه jel-khānah عانه kaid-khānah بحيل خانه
 Public buildings or works, { aamāyir yā aamārāt-i-sarkārī

Quadrangle, وَكُمُ اللّٰهِ مِنْ اللّٰهُ اللّٰهُ عَلَى اللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ الل
```

```
كمرد kamrah كوتهري kotthri
 Room, chamber, apartment,
        نشست گاه nishast-gāh بيتهك (reception), or parlour, baitthak بيتهك
                                                      mhāmi مهاڙي
       (upper), or story,
        under ground, for the hot season, tah-khānah ند خانه
                                                    سكتب maktab
 School-building (a),
                                                  chabūtrah عيوتره
 Seat (elevated), platform,
                                                       تربست turbat
 Sepulchre, tomb,
                                            اسارا asārā ياكها pākhā
 Shed,
                                 دوكان dūkān هاك , dūkān هاك hātt
 Shop, mart,
 Space enclosed round a house, }
                                         انگر ihātah احاطه اسگرا, angan
   a compound,
                                                     سهاري mhänri
Story (a house having an upper),
                                           karez کاریز, kharez
Subterranean canal,
                                               باره دري bārah-darī
Summer-house,
Temple (Hindu),
                                                      mandir مندر
                                              derā ديرا, <u>dd</u>erā ديرا
Temporary dwelling, hut, etc.
                            قيراً tambu, دميو khaimah خيمه , tambu
Tent (also pavilion),
                                                     اگاسی agāsī
Terrace, in front of an upper room,
Thatching for barracks,
                                                    جهاوني chhaoni
                                            تربست turbat قبر kabr
Tomb, sepulchro, vault,
                                            אנה לינון, יישון היייות minar
Tower, small fort, or peol,
       bastion,
Treasury,
                                                   khizanah alja
                                                     taksil سمصيل
         (local),
Turret,
                                                       ارجى bunjî
                                                   کنگره kangurah
      pinnacle,
                                                   کنگره kangurah کنگره
       parapet wall,
Turreted,
                                            کنگره دار kangurah-dar
                                             bālā khānah بالاخانه
Upper room, balcony,
                                                    mhārri سهاري
Upper story,
                    من جه بيعة chah-bachah منوفن, chah-bachah أنگير
Vat, cistern,
```

. Vault, cellar (used in the hot season), tah hhānah ald ar habr en (tomb, sepulchre), Ventilator, also fan or punkalı, bād-kash بادريه, bād-riyah بادكش, bād-riyah Verandah, also balcony, poréh, or bar-āmadah sənī , gallery, dahliz اسارا, usarā اسارا Vestibule (porch), posh-gah & Law (antichamber), bāttikā KIL Villa, ال بار خانه go-dām بار خانه Warehouse چوکنی chauki چوکنی asiyā آسا, pann chakki Watch, or lock-up house, Water-mill, ba'oli باولى Well (large) with steps down, گياٿ ghātt Wharf, quay, عابر eamārāt جارات, æamāyir عابر Works, كار خانه kār-khānah Workshop, ihāfah احاطه, angan آنگن Yard (court), گورستان goristān قبرستان kabristān (grave),

#### VI.—CARPENTRY, JOINERY, TURNING, WHEEL-WRIGHT'S WORK, MATERIALS AND TOOLS.

Adze, or axe, نسوولا busala teshuk amu \*,, (kind of), arrdandda lis Across, athwart, ديمكث dimak ديوكث dimak Ants (white), Auger, or gimblet with a string, \ برمه barmah برمه barmah a brace and bit, " (bow and string of), کمانی kamani Axe (large felling), كولهارا kulhanna , ببر taban ببر (small), hatchet, كولهاري kurrarri كرازي, kulharri لاكسال kalgall "'(pick),

```
belan gol ārī kā كا كول آرى كا .
  Ayle of circular saw,
                                                    عر gax گر
گز کهرا yaz-khu<u>rr</u>ā
  Bar of wood, division of a window,
     (perpendicular),
                                                        عربوت æarkūt
      (cross),
                             بلی َ aghal اگهل aghal الزدندّا , billī بلی َ pīpā بیبا
      (of a door),
  Barrel,
                                      (main) shah-tīr شهتبر, latthā اللها, latthā
  Beam,
         فرشت خانه farshat-i hhānah فرشت خانه
                                              بالار pālār يالاري, pālār
         (upper or roof),
 Bench for tools, kārīgaron kī mez كأريكرون كي مسز, addā اكدا, addā
                                        برما اسیات کا barmā ispāt kā
 Bit (steel) and boror,
                                         andhart اندهاري, chik حك
 Blind, screen,
                                       كنده لكڙي كا kundah lakmi kā كنده لكڙي
 Block,
                                             گهرني ghinnī گهني ghinnī
 Block, pulley,
                                             ghirnī ekharī يكهري يكهري
   ,, (single),
                                            گهرني دوهرې ghirnī doharī
      (doublo),
                                             گهرني تسهري ghirnī tehærī
        (treble),
                                   تخنه takktak رتخت (small) takkt
 Board, plank,
 Boarding, planking, (v. karnā كرنا), takhtah-bandī شخسته بندي), takhtah-bandī
 Bolt or bar of a door (wooden).
                                                     arrdandda Sun
     (iron), كلى, بدري sikrī چلكنى, chillkunī فلابه killī كلى, ķulūbah مكري, sikrī چلكنى
                                                          kāblah iluls
     (screw),
                                        chillkant or chullkant حيلكنى
     (sliding),
                                             برما barmah برمه barmah
 Borer, auger,
        (bow and string of a native),
                                                         کمانی kamüni
Brace and bit, of an auger,
                                                            برسا barma
                                               إلى برما jarra burma الم
Brace-frame,
                                       المريك preg كبلا kīlā كيل, preg كيل
Brad,
Brad-awl,
                                                             שיינט חוות
                    مندوق واسطه بنباد کے sandak wästah bunyad ke
Caisson,
                                براهی buzzha'i سیار sutür براهی buzzha'i براهی
Carpenter, joiner,
```

```
ادرودگري darudgari أبحاري
Carpentry,
اڈا adda بسنز کار نگروں کے Carpenter's tool bonch, mez kärigaron ke مسنز کار نگروں کے
                                       صندوق اوزار کی sandūķ auzār kī
            tool box,
                                                            تكنكى taktakī
            level,
                                                               كونيا gūnyā گ
            square,
                                        در فلا do futtā نس فقا tīn futtā بنس
            rule,
Carriage (sling) for }
                         اللهي اومهايي كي گاڙي اللهي اومهايي کي گاڙي اللهي اومهايي کي
   timber,
                            كندي آ, kundd نكري آ, kundd نكري آ, kundd
Catch for a door,
                                                        jharokhā جهروكها
Casement,
                                                        بشاسنه nishāstah
Cement, pasto,
                                                           كالهدى katthinī
Chalk for writing with,
                                                              كهڙي khami
       pipe-clay,
                                                           صندوق sandak
Chest,
                                                    صندوقيم sandukchah
       (small),
                                                                chih La
Chick, screen,
Uhips, shavings (also filings), tūtan دونن, ttukrrā purzah تُكُوّا يرزه
                                                         روکهانی rakhānī
Chisel (medium),
                                                            بالسي pattasi
        (broad),
                                                              نهاني nihānī
        (narrow),
                                                           choursa -
       (small, thick and narrow),
                                                        جورسی choursi
گردا gurda
گول آری gol-ārī
       (socket or mortice),
       (small round edged),
Circular saw,
                                     عول آري کا بسل عالی کول آري کا بسل عالی ارکی کا بسل pattar پينر or kotthr کولهي عالی کولهی sandak
             (axle of),
     33
Clamp of metal,
Coffer-dam, (sort of box of wood )
  or stone used as),
                                                             دابوت tabat
Coffin,
                                                      نابوت گر tābūt-gar
Coffin-maker, undertaker,
                                           دانشی danti کهونالی khuntti کار, parkar پرگار
Cog of a wheel (also a notch),
Compasses (pair of).
```

Cramp, press,	shikanjah مجنك ش
Curb under a well-ring,	جاکهن jākhan, نبم چکک nīm-chak, نبم چکک nīm-chak کبوار kewā <u>rr</u> کواڙ
Door (a),	-
,, (leaf of a), shutter,	پلڙا pall بلا pullā بلڙا pall , بلت
Door rail, or transverse framing	g of, khūrjī کھور جي
(bolt or bar of), agha	ىلى billi اردندا a <u>r</u> r-dan <u>ild</u> ā اگهل, billī سلى
Door-frame,	choukhatt عودكا
Door-catch,	کنڈی kunddī
Door-latch,	garrā 15
Doors (folding), a pair.of,	جوڙي ١٥ <u>١٣</u> ٠٠ ا
Dovetail, tenon,	جول chull - چول
Drawer, till,	Sواکٹ galak
Dry-rot,	ghun Zao
Dust (saw),	بورا būrādā بورادا, būrā
Edge of a tool,	دهار dhār دهار
,, (straight),	مسنر nistir گز gaz گ
Fan or punkah,	pankäh sپنگاه
Felling-axe (large),	كولهارًا kalhānrā بنبر tabar بنبر
", (small),	كونهازى kullhanri كزازي kullhanri
File,	ريتي ٢٥٤٠
,, (coarse), a rasp,	سوهان sohān كا بوس kānūs
,, for saw setting,	كناسي kanāsī
Flat, level,	barabar אנוא, hamwar אבור, hamwar
Floor,	فَرشَ far <u>sh</u> بنه tah بنه far <u>sh</u> گیج gach کیج
,, (terraced),	بكا فرش pakkū farsh سے gach اسے
Flooring,	farsh فرش, tah ما
Fly-wheel (a),	pahiyā kharād kā كا pahiyā kharād
Fold of a door or shutter, also	and the second s
Folding doors (a pair of),	הפנים זיינים
Framing of a door, or transver	
Frame of a door or window,	chaukhutt -

	Frame (a brace),	جاڙا درما jārrā barmā اس
	Gange,	المط كش <u>khat kash</u> كصل
	Gimlet, with bow and string,?	hammah + hamma
	auger, brace and bit,	رما barmah درمه, barmā
	" (bow and string of a na	tive), kamānī كماني
	Glass, or sand-paper,	ريگت مال reg-māl لال ناو lāl-tā'o
	Glue,	سریش saresh سریس, saresh
	-	سركا سهابي bīrkā mhānī ,گرداؤ روكهايي
	Grind-stone,	سان کا پلاپر sān kā patthar
	Gum,	gond wis
	Gum-lac,	لاكت lāk لاكه dakh لاكب
	Gun-carriage, arād	گاڑی نوب کی garri top ki ارابه, garri top
	Haft, handle,	mutth win, dastah com
	Hammer,	هالوازي hattorri بارتول martol بارتول
	Handle, helve, haft,	mutth atte, dastah com
	Hand-barrow,	manjhī secin
	Hand-saw,	آرې المانتان ا
	Hand-spike,	كانَّذُى kān <u>dd</u> ī
	Hatchet, small axe,	كولها ازى kumami كزازي kulhami
	Hinge (a),	kabzah din
	Hinges (pair of),	jorra kabzah ka کا jorra kabzah
	Hone (also a whetstone),	جوال فعضه کا jo <u>rr</u> a kabzah ka کا پاهری pa <u>tt</u> hart سلی sili
	Hook, catch, tenter,	تنكرى T, ankert آنكسي ānksī
	-Inch,	tassu une
7	Indented, notched,	دانسي پر گيا danti parr-gaya
	,, (to become),	
		وسد خانه kaid-khanah رندان indan
	Joint, join,	jorr "
	Joist, beam (transverse),	فرشت خانه farshat-i-khanah ماخ
	Lathe,	كأنجبي kunjī بالي tālī كلد, kunjī كلم, كلم
	" (wheel of),	pahryā kharād kā ك ماية آليها

```
garrā 15.
     Latch of a door,
                                                                                                                  يلا pall بيرا paryā إيت, pallā بي
     Leaf of a door,
                                                                                                                                                           الکتکی tahtakī
    Level (carpenter's),
                                                                                                                 ولف السلام , فعل الله tālā كالا , للا tālā فل
    Lock of a door,
                                                                                                          کوٹا بلی kotta-pali موگرا mogra کوٹا بلی
    Mallet,
                                                                                                                                                                        حول chill
    Mortice and tenon, dovetail,
                                                                                                                                                        چورسي chaursi
    Mortising chisel,
   Moulding,
                                                                                                                                                                   ghiri جهري
                                                                                                                               کور کا ریدا kor kā randā
                                   (rebating plane for),
                                                                                          كىل kīlā يربگت preg, بگتا, kīl كىلا, kīlā كىل
   Nail (a),
   Nave of a wheel, chak, yā pahiyā kā, dumbālah حيالت يا بهما كا دنياله
                                                                                                                  chimita la, chimita la
   Nippers, pincers,
                                                                                                                                                                  danti , colo
   Notch, dent,
  Notched, indented (as tools, etc.), danti parr-yaya دانتی یو گیا
   Pair (as of doors, etc.),
                                                                                                                                                              جوڙي ١٥<u>١٧</u>٠٠ق
                                                                                                                           nurgar برگار purkar برگار
      ,, (of compasses),
                                                                                                                                                                         delha Ws
  Panel (of a door),
                                                                                                                                             ر بگت مال rey-māl
  Paper (sand),
                    (glass),
                                                                                                                                                           لال باو lāl tā'o
 Paste,
                                                                                               گاڙهيئے کي کري Rangri کاڙهيئے کي کري gānghney kī kungri سياك
 Pile (wooden),
 Pilo-driver,
                                                                                                                 chamilia line, chimilia line
 Pincers, nippers.
 Pipe,
                                                                                                                  كهڙي katthanī کالهسي, khannī
 Pipe-clay, chalk,
 Plane (a),
                                                                                                                                                                    randa ls.
                                                                                                                            کور کا ریدا kor kā rundā کور کا
                   (rebating),
       "
                  (rebating for mouldings), jhirī kā randā المربة (rebating for round edges), yolchī-randā المربة رندا إلى المربة بندي (planking, takhtah-bandī المناه بندي), { tukhtah نخت المهادية الم
       "
Plank,
اللي جهام كي بالم الله Pole of a jhām, or well-sinker's instrument, ballī jhām kī ملي جهام
```

```
Press, cramp,
                                                                                                                                           shekanjah asisi
                                                                                  عدد خانه kaid-khānah زندان zindān
  Prison, a jail,
                                                                                                                   چفىا <u>h</u>uftā.
گهرني ghinnī گهني
  Prop, support,
  Pulley or block,
                                                                                                                 گهري ابکهري ghirnī ekharī گهري
                     (single),
                                                                                                                 Bhirni dohari گهرنی دوهری
                     (double),
                                                                                                                     گهرنی نبهری ghirnī teharī
                     (troble),
  Rebate or rabbet, rectangular recess or groove cut
        longitudinally in piece of timber to receive the edge of a plank, or other work required to fit into
        it, as a door frame, etc.
  جهری کا ریدا Rebating plane for mouldings, jhirī kā rundā جهری کا
                                                                             (of a cottage, balendda الله القيالة المالة الله المالة ا
  Ridge-pole,
                                                                                                                                                     kamund كمند
  Rope ladder,
  Rubbish, chips, shavings, etc. tūtan ذونس, ttukrrā-purzah الكوا يرزه
  د, ناتا Rule (carpenter's), (3-foot) tin futtà تبن فتا (2-foot) do futtà د, فاتا
                                                                                                                                    ربگ مال reg-mal
  Sand-paper,
  Saw (hand),
                                                                                                                           آرا ara کرادست karant کرادست
               (large),
                                                                                                                                         گول آری gol-ār'i
              (circular),
                                                                                            بىلى گول آرى كا belan gol arī ka كا
              (azle of circular saw),
               (toöth of),
                                                                                                                                                        danti elis
                                                                                                                        بووا barada بورادا barada بووا
  Saw-dust,
Borew, or screw nail,
                                                                                                                             pench , pech , pech
                     (worm of a),
                                                                                                                                           marronii وازي
                                               (in Dekhan, marrorri مراوري), pech-kash يهيم كش
 Screw-driver,
                                                                                                                                       لاك lākik , لاكه الكله
 Scaling-wax, gum lac,
                                                                                                                 كناسى kanāsī كناسى dāntī nikālnā داىنى
 Setting a saw (file for),
 To set a saw,
 Sheave (single), | block |
                                                                               گهری ghrnī ekharī گهري بکهري پکهري, ghrnī أ
       or pulley),
```

Sheave (double), ,, (treble), Sill of a door or window, Since used for filling cracks in Sliding-bolt, Sling carriage for) garri lattle	مگهرنی دوهری ghirnī doharī وهری ghirnī tcharī عبری. تنهری گهربی. تنهری الثانیت الله الله الله الله الله الله الله الل
Socket chisel,	جورسی hirch کریے
Splinter (wood),	
Square (carpenter's or mason's).	
Staple of a lock, bolt, etc. Steel bit,	سکری sıkırı برما اسیات کا barmū ispūt kā
Stone or wooden box used [	
as a sort of coffer-dam,	كوناهي يا صندوني kollhī yā şandūķ
Stone (grind),	بالهر سان کا pa <u>tt</u> hur sān kā پالهر سان
,, (whet),	سلى عانه
,, (hone),	يالهري pu <u>tt</u> lini
Straight edge (a),	gar , mistur , mistir , mistir
Tack, small muil,	رنهی birinji
Tenon, dovetail,	chal سيول
	الكلا lakarı الكلاى lakarı , حوب hob
joi), a wain,	النهى اولهاني كى گاڙى النهى اولهاني كارى النه
Tire of a wheel,	iihul Jist
Tool-bouch (earpenter's), kārīgar	الله adda کار بگروں کی مسز ron kī me
Tools, instruments,	هندار hateyar . أوزار
Tooth of a saw,	دالني diant-i
Transom,	يلاونن pattotan
Turning-latho,	Charat blos, thurad alica
(wheel of),	pahnyā kharād ka الله عران كا
Wainscot, hoarding,	taḥḥtah-ḥandī بندَي taḥḥtah-handī
Wax (bees),	mom mom

```
لاكث lākh لاكه lākh لاكم
-Wax (scaling),
                                                                                                                                   puchchar پچر
piyā بہا, chāk چاك , pahiyā بہا
 Wedge,
  Wheel (cart, etc.)
                           (of a turning-lathe), pahiyā, yū piyā kharād kā ايها يا يما خراد كا
                                                                                                                                                                                       piyā ly, pahnjā ly,
                           (fly),
                                                                                                                                                                  dhari see, dhara \san
                           (axle of), axletree,
                           (nave of), chāk, yā pahiyā kā dumbālah مالَتَ يا يبدأ كا دنياله
                                                                                                                                                                                                            آره گز arah gaz آره
                           (spoke of),
                                                                                                                                                                                                                                     ahul do
                            (tire of).
                                                                                                                                                                                                                                       جوا ته الاور
                            (yoko),
                                                                                                                                   اللي silī سلي المعالم المعالم
  Whotstone,
  Windlass or crab,
  Window-sash,
  Window-bar or division,
                                                                                                                    الكرّ lakanı الكرّاب الكرّاب
  Wood, timber,
 Wooden or stone box open at the ends,
          used as a sort of coffer-dam,
 Wooden bar (perpendicular) of a window), gaz-kharrā ايخ کيا
  Worm of a screw,
                                                                                                                                                                                                        مراواي marrogri
  Yoke of a wheel, a yoke,
```

# AND FIELDWORKS, CANALS, RAILROADS, ROADS, MINING, HUSBANDRY, ETC.

```
Axe (pick), { (native) kudāl المكار, kudrā المكار, gyntī المكار, kalyau المكار,
```

```
bāndh بابده , band عابده , pushtah بشنه ankayā, أنكتا
 Bank, dike, embankment,
                                                     همه گاڙي hath-gā <u>س</u>
 Barrow (wheel),
                                                             manghi , some
          (hand),
                                   يرنلا جمڙے کا purtula champrey ka
          (belt used with),
                                                     ئوكرا <u>الامالية</u>, اورا مورية
 Basket (large),
                                                                الوكري Itokri الم
         (small),
                                                      يلا palira إيلوا palla
         (small and shallow),
                                         بار و دبوار bar-o-diroar اسد sadd
 Bastion, rampart,
                                                            morchah مبورجة
 Battery,
                                                        damdamah مدده
Battery (raised),
                                   بردال جمرے کا partāl hamryey kā
Belt worn by barrow-men,
Bill-hook,
                                                                    da'o is
                                                    الا hundah عيد. kuttā كا
Billet of wood,
Roring instrument (for the ground), "barmah zamīn kā لإمنة زمين كا
                                                العار bugara بگارا bugara بغار
Breach (a),
         (by a cannon ball),
Bucket (leathern),
        چرس prohā پروها, charas پروها, prohā پور, charas
                      with trunk or spout, mull veg, muthah seige
   "
                                                           قولىجسى dalolchi
         ,small leathern),
   22
        باللى bieltti , ىغار taghār (نغارى) , taghār لغارى, bielttī باللى
   "
        (whool or pulley used with )
the charas or leathern 
well hucket).

or bhannar مهو نور pahiyā charas ka المهمة عرب كا
   22
           well bucket),
        pulley (large) or wheel for pulley (large) or wheel for well, used with the charas,

(string of for Paggin wheel)
                                                                  بجبل jel
کٹا kallā
Buckets (string of, for Persian wheel),
Bundle of wood, taggot, fascine,
                                                     لىل buldı يىلى, buıl لى
Bullock,
                                          الاهما المراه المراهما المراهما المراهما garri do baldı
Bulfbck-cart for heavy loads,
             (two bullock),
```

-Bullock-cart (four bullock),	گاڙي چو بلدي gārrī chou baldī
Bulwark, bastion,	سد sadd بار و ديوار sadd بار و ديوار
Buttress, dike, embankment,	پشته pushtah بانده bandh بند bund بند
Camp,	الشكر گاه lashkar الشكر گاه lashkar الشكر
" (intrenched), morchāl	صلابست كونجه salābat kūnchah مورجال
Canal,	nahr نہر, nālānili
Cavalier, raised battery,	damdamah ansis
Carriage (gun),	توپ کی گاڙ <i>ې top kī gārrī</i>
Cart (light wheeled carriage),	arābah all
" (bullock) for heavy load	s, <u>chhakmā چهکالا</u> , gānnī گاڙي 9
,, ,, (different) ,,	lannhya lial
" (two bullock),	گآازي دو بلدي gārrt do-baldī
" (four bullock),	گاڙي چو بلدي gārrī chou-baldī
	گاڙي بان gānrī-bān گاڙي وان rī-wān
Cistern, small tank,	hah-bachah ag az, hauz obja
Counter-scarp,	الإدالا antala , فصيل fasil
Crow-bar,	kudimah کدیمه
Curtain (in fortification)	arrtālā וייטוע
Delve, mattock,	بيل bel بيلهم bel-chah ويهاورًا hā'orrā بيل bel بيل
To delve,	كهودنا likodna
Delving,	کھودي آ-khod
Dibble for digging grass,	کهریا khurpā کهریا
	enkatta انكتا, preshtah منشي, bund بند
Ditch, trench, moat, (natural,	generally khā'ī کهای , khundah کندی
Earth, soil,	سالي miltt or mallt
Earthwork, mit	ملق کی کھودائ or matti ki khoda'i کی کھودائ
Embankment, dike, pushtah b	بند bandi , بانده مbandh , پشته بندي bandi
To excavate,	khod-nā كهود نا
Excavation,	كهودائ khoda'ī كهودائ
Excavator, navvy,	بیلدار "bel-dar
Fascine, faggot,	kallet US
Fold, layer, stratum,	tah as
· •	<del>-</del>

```
jandda اغندر, jundrā بجندر.
 Fork (pitch-, three-pronged),
                                      عِمالِگلا pachānylā كاليا
   ,, ( ,, five-pronged),
 Fosse, moat, ditch, } (natural, generally khā'ī كهائي), khandaķ خندق
   trench,
                                                        فليته falitah
 Fusce (match),
                                                گادي gudi اوڙا arra
 Gabion,
                                                        maddad ss.
 Gang, or help, of excavators,
                                                      لنڌيل ttanddel
               (overseer of a),
                                                       mishtah was
 Glacis,
Gravel, pebble, or concrete (used )
                                         كنكر kunkarı كنكري, kunkarı
   in metalling roads),
                                                  milli or malli ......
Ground, soil,
         (sandy or light),
Ground-square,
                            ارابه arābah ارابه, gārrī top ki
Gun-carriage,
                                           · dustale was, mullh all
Handle, haft,
                                                         hengā المينگا
Harrow,
                                               اللم allam ,گھبر ddher
Heap,
                                                        maddad sin
Holp, or gang, of excavators,
                                                      لنڌيل <u>tt</u>anddel
              (overseer of a),
      33
                                            dastah ama, mullh alla
Holve, haft,
                                              tall 33, mishtah sims
ПіП,
                                                            da'o ola
Hook (bill),
                                      درایتی daranti هسیبا hansiya
      (reaping),
                      سزارع muzaria, kisht-kār کشتکار , muzaria
Husbandman,
                               زراعست rivit-ceat, کشتگاری kisht-kitri
Husbandry,
Instrument for raising water by means of a ]
                                                  الهينكلي ddhenkli
  sort of lever,
                             المحتدي كهودا هوا hhandah khada hii'ii المحتدي
Intronched,
                                 morchal ki'a hu'a امها کما هوا
                    ملابت كونچه salabat kunghah مورچل morehal مدورچل, salabat kunghah معالی مسكر
Intrenchment, }
```

```
Intrenchment (lines of), }
Intrenchment (lines of), مالنت كونچه. morchāl مورچال approaches, etc. الله على salābat-kānchah

Intrenching tools, المناس با اوزار مورچل كهودائي كے hathyār yā ausār morchal khodā'ī ke
مورجال mor-chāl, صلابت كونجه Intrenched camp, salābat kūnchah صلابت كونجه
                                                                        tale w
 Layer, stratum, fold,
                                                               mashk Lam
 Leather bag for water (for a man),
                                                               pukhāl Jas
 Leathern bags (pair for a bullock),
 Leather buckets of sorts (see Buckets).
Lines of intrench- علابت كونيه salābat kūnchah مورجال, morchāl مورجال
                                                         نوڙا torra بار bar بار
 Linstock (sec Match),
 Load,
                                                   فلَمنه fulitale , نورًا torra
 Match, linstock, fusce,
                                                            phā'omā ling
 Mattock,
                                           jhām جهام jhām ماوج
بسل belchah مجلم، bel بسل
khodnī كهودني khodnī
          (well sinker's,
         , spade, or shovel,
                                                                كدالي kudālī
          (sort of dibble),
                                                         بيمايش بريمايش maima-is/i
Measure, extent, measurement,
                                                           بيمانه paimanah
Measure (a),
                                               عر عالی gar chha-futtu گز جه فا
Measuring rod,
                  (six foot),
                                                از دس فت Jux das-futta چین
                 (ten foot),
Mino, also a quarry, maædan معدن, khān کای, kān کار, ā-kar معدن, رئا
       (shaft of a),
                                                           Khitin-khitar Salak
Mineral (adj.),
                                                معدني macedani کاني kānī
Mineral (a),
                                                    فلز dhatt ساهم, filica فلز
Moat,
                                               كهائ khardak خندتي, khā'ī كهائ
Mound raised round land, dike,
                                                   pushtah and, band an
         (raised battery),
                                                         damdamah sagas
                                                               bel-dar stale
Navvy, excavator,
```

```
. داروغه daroghah سرهنگ sur-hung سرهنگ
 Overseer, inspector,
                                               ٿيڌيل <u>ll</u>anddel
           of a gaug or help,
                                     katthgharā کائیگر, katthgharā کائیر, katthgharā
 Palisade, rading,
 Pannier, basket,
                                            اورا onra اورا
فصيل fusil رمد ير
 Parapet,
 Pass, passage in a mountain, approach to river, ghātt گياك ا
                                          کنکے kankar کنکری kankar
 Pehble, gravel,
                                            مهانية mekh كهونالي khiuniti
 Peg or pin of wood,
 رهت rahatt هرت Persian-wheel, a wheel for drawing water, haratt
                (string of buckets or pots for),
                      كينني كدال kudālī كدالي, kudāl كدالي, gyntī كينني
Pick, pickaxe,
                                         jandrā جنگر, janddā جنگر
Pitchfork (three-pronged),
                                                    بيانگلا puchāngla
          (five-pronged),
                                                      muchāk كا
Pile-engine,
         کرتی kuny کھاڑنے کی کڑی کڑی hannney ki kany بلی phanney ki kany بلی
Pile,
                                                  Rulbak Lis, had Jo
Plough,
        (yoke of),
                                                             jule sage
Pulley (large) or wheel used with the
                                             بهون bhunn گهربی ghirni
  charas for a well,
                                   katth-gharā \ , Lett'harā \ . 25
Railing, palisade,
                                           مرک آهيي عربي عدي الهاتي الهيمي عربي jeli
Railway,
Rake,
Rammer for earth,
                                    ديور مست ditrinus , دور مس
                                                          fusil dimis
Rampart,
                                      دراسی darāntī هنسا hansiyā
Reaping-hook,
                                                    Kilauchuh agels
Redoubt,
                                                             kallā US
Reeds (bundle of), fascine,
                                                        הינציי saryak הינציי
گز guz
Road, roadway,
Rod (measuring),
                                        گز چیم فٹ guz chha fulla گز چیم
                 six-foot,
                                         کز دس فت باgus das fu<u>ll</u>u کز
                 ten-foot,
       22
```

```
. Rope (thick) used with the charas or )
                                             لل la'o برت burut or burt ري , la'o با
   leathern well bucket,
 Sack, bag,
                                                           جوال juwāl
                                                        ghararah s, , ;
       (large),
 انداز <u>khāk-andā</u> کهودي khak-andā ببل Shovel, spado, ببل Shovel, spado
                                                            jhām A
 Shovel (well-sinker's),
                                                            bharr "
 Sandy ground or land,
                  نغم كهودنا nakab marnā نغب مارنا , naghm khodnā نغم
 To sap,
                           تهال المال المالي salāmī سلامي , سلامي salāmī سلامي
Slope,
Spell, trip, turn,
                                                           کھیپ khop
                     كيودني khāk-andāz ببل bel بنيل bel بناك انداز khāk-andāz
Spade, shovel,
                                                            گنيا guniyā
Square (a ground),
                                                                  tah &
Stratum, layer,
                                                نواز ninar , نوار ninar
Tape (tracing, coarse),
                                                     اغ بيل dagh-bel
Tracing (a),
Tool (flat wooden) for beating and smoothing earthwork, thapi رياني
                                                          تهپکی thupkī
                   (small),
                    (natural, generally khā'ī كهائي), khandak خسدتي
Trench,
                                                            khop ر
Trip, spell, turn,
                                                             ubhrā | w
Unladen (as a cart),
To unload or unlade,
                                                           utārnā U,UI
                                                         mashk Land
Water-bag (leathern) for a man's shoulder,
                                           بكهال pukhāl
بهشتی saķķā اسقا saķķā
                      for a bullock, etc.
Water-bags
Water-carrier,
                                                      پکهالی pakhüli
              (on bullock's back),
تاهبنكلي Water (machine for raising, on the lever principle), ddhonkli
Water-bucket (large leathern) for a well,
                                                         چرس <u>ch</u>aras
Water (string of buckets or earthern pots for),
                      ater (called a ) مرت hara<u>!!</u> اله. raha!! هرت hath-gārrī هنه گاڙي hath-gārrī هنه گاڙي
Wheel for drawing water (called a)
  Persian wheel),
Wheel-barrow,
```

Windlass, winch, crab or crane, manjanik ملسوت, malsūt منارع. Wooden bucket, pail,

Wooden bucket, pail,

Taghārī منارى, bāltī التي بالتي بالتي بالتي بالتي بالتي تهاني بين التي المعارية وعدامه wooden instrument for beating and smoothing earthwork, thāpī تهاني بيكي (emall),

## METALS, PRECIOUS STONES, CHEMICALS, ETC.

rah-i acozam روح اعظم rah-i acozam روح اعظم, (sulphurio); vitriol, عندك كا عطر gandak kā ceatr كندك كا عطر Acid (nitric), aquafortis, Agato, pīr-pattārī پير پناري, gār گار, sang-i yasīm سنگت يشم Alkali, potaslı, khār الم کانسه kānsah Alloy of copper and tin, کسکا kaskult ,,, of several metals, کسکٹ معدد الله بهانگری philthuri ویانگری philthuri والے سفید Alum, phultakarri پہانگری surmah in, kulil Jes Antimony, تىز آئىما tex-ab Aquafortis, nitric acid, دسنگهها sankhī'ā Arsenic (white), hurtāl هرتال, xarnīkh زرنيخ " (yellow), orpiment, ro'in رويس, ajzdahāt برويس, ajzdahāt Bell-metal, سوهاگا sohāgā بيري būrak بيري, sohāgā التنكار Borax, پیتل pītal, برخیم birinj, برخیم pītal), birinj Brass, gundak Sis Brimstone, sulphur, نامیسوار tameswar Calx, scoria of copper, سجي ترزيع عفيق جگري caḥīḥ-i-jiyarī Carbonate of soda (impure), natron, Carnolian, اسرخیج isrinj شنگرفس shunijurf Cinnabar, sulphuret of moreury, } vermillion, nis مس tūmbū نانبا کانسه kānsah Copper, Copper and tin alloy,

```
. Copper (sulphate of), blue-stone, \
                                                               mina l
                                          tūtiyā بونبا, nīlā totā نيلا بويا
   or blue vitriol,
                                                   lila thotha les es la
 Copperas, sulphate of iron, \
                                                  kasīs كسسس, عقن خانج
   or green vitriol,
                                           ار الله bassad سد marjān سد اله
 Coral,
                                               hīrā has, al-mās
 Diamond,
                                           الماس برأش al-mās tarāsh الماس برأش
           (dust),
                                          ملم هدرے کی kalam hirey ki
           (glazier's),
                                                         الماسي al-māsī
           (out in facets like),
                                                        summerrud Sin,
 Emerald,
                                                          كورىڭ kiti andd
 Emery,
                                                      tilā lb, sonā logu
 Gold,
                                                warak-i-tila't ورنى طلاقي
 Gold-leaf,
                                                   قارها T, lohā أهن āhan
 Iron,
                                              أوهبا lohrya , أهنى ahani
      (adj.), of iron,
                                                    الوها سرى loha sarri
      (pig, or in the mass),
                                               toha choukor اوها جوكور
      (bar),
                                                 الوها حيثا lohā chapitā
      (flat),
                                              لوها حادري loha chadari
      (sheet),
                                                 راج kasīs کسبس, zāj
      (sulphate of), copperas,
                                                      loha gol Jel Tool
      (rod),
                                                 ارها كندلا loha kundla كندلا
      (hoop),
                               kach-lohiya جماوهما , kach-lohi
      (untompered),
                                                          يگهال paghāl
  ,, (hard kind of),
                                                          lok-sai لوهسار
Iron mino,
                                                        لوها نار lohā tār
Iron wire,
                                                             dasta دسنا
Lapis calaminaris, tutanag,
                                               سس ، sīsā سرب نا sīsā
Lead,
      (black),
                                                            شبش ۱<u>۶/۱۲۶/۱</u>
Leaden, of lead, .
                                                           سربي surb-ïn
کستس kasīs
Martial vitriol (ferri sulphas),
```

```
Magnot, load- عناطس stone, المن ربا stone, المناطب sang-i-miknātīs سكت معناطبس, ākan-rubā الهن ربا
                                            sim-ab سبم آنب parah غارة
  Mercury, quicksilver,
                                                 silver , فلز ahāu المارة
  Motal,
                                           ro'in روین, ajzdakāt اژدهات ), ajzdakāt
         (bell),
                                                کان kān محدی
  Mire (a),
                                                        کیانکھر khūnkhar
        (shaft of a),
                                                         macdanī خعدنی
  Mineral (adj.),
                                                silian فلز, dhālt المائي
  Mineral (a), ore,
                                                بهوال bhurral ,طنن tulk ,طنن
  Mica, tale,
                                           تدزاب tezāb أندز آب tezāb الدزاب
  Nitric acid, aquafortis,
                                       روح اعظم rūli-i-aæzum روح اعظم gandak kā æatr گندک کا عطر
  Oil of vitriol, sulphuric acid,
                                                الله filizz فلز dhatt خامى
  Ore, mineral,
                                            هردال hartal زرنجم عمردال
  Orpiment, yellow arsenic,
                    just me, rap-jast me just jastah tue
/ Pewter,
 Porphyry,
                                             سنگ سماک sang-i-sumāk
 Potash, alkali,
                                                                khār الم
                                پاره pārah , پارا pārah ,سم آت sīm-ab
 Quicksilver, mercury,
                                     i بوشادر noshadar بوسادر noshadar بوسادر
 Sal-ammoniac,
                                                   nilit phuttar نيلا يهنر
 Sapphire,
 Shact iron,
                                               لوها حيادري lohā-chādarī
                               nukrah sisi, chandi جاندي rapa, rapa
 Silver,
 Soda (impure curbonate of), natron,
                                                              سجي ټزېنه
                                                          فولادي fülüdi
 Steel (adj.), made of,
                                                             فولاد falad ف
 Steel,
                                                           کھہڑی khonni
       (kind of native),
                                                            اسیات ispat
       (tough description of),
                                                           پگهال paghāl پگهال
   ", "(hard kind of),
                                                                1/2 Clark
 Sulphur, brimstone,
```

```
بهوال bhumal , طلني talk , طلني
Talc, mica,
                                           rang رانگت, kalaæi
Tin,
                                       كسادًا kasanıttı, كسولي kasana اكسادًا
Touchstone (a),
Tutanag, zinc,
                                                           dastā دستا
Tutly,
                                                          נינין tutiya
rah-i-aæzam اعظم
       (blue), sulphate of ) لبلاتهونها nīlā thothā بيلانونا nīlā totā بيلانونا
                                                         mīnā u
           copper,
                                             زاج zāj رکسیس kasīs
       (green), sulphate of iron,
                                                 عقيد زاج safed عقيد
        (white), sulphate of zinc,
        (martial),
                                                        كسيس kasīs
 ار نانبا کا tār-i-mis-ī تار لوها کا tār-i-mis-ī نار الوها کا tār-i-āhan-ī نار الوها کا tār tānbā kā نار هني بنار لوها کا tār tār lohā kā نار جابدي کا tār chāndī kā بتار خابدي کا tār chāndī kā بتار خابدي کا inc
Wire (copper),
Zine,
                                            jast جست , dasta اجست
                                                زاج سفيد zāj-i-safed عيف
" (sulphate of), white vitriol,
```

### IX.—MISCELLANEOUS ARTICLES IN COMMON USE.

```
Awl, sutārī ستاري, darosh مروش, naharnī نهراي, naharnī عيال , thailā الهيالي , (small), thailī الهيلي , for fly of tent, shalītah شليته for tent walls, garārā كرارا Balance scales (a pair), الزارة (one scale of), بالزارة palrrā بالزارة palra بالز
```

Barrol, cask,	ببيا بايت
Bladder,	يهكنا phuknā يهكنا
Bucket, tub, or pail (of wood),	باللتي تغار taghār تغار, bāl <u>t</u> tī باللتي
Ducker, and, or han to mount,	المَعَارِي small) tagharī
Burning matter,	انگاره anyāruh انگاره
Canp, rattan,	bet may, bent min
Canyas,	<u>!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!</u>
Cask, barrel,	يىيا pipā
Catgut,	rodah ارود, tant
Cauldron, de	كرائي karrāh اكراء, karrā'ī كراائي, karrā'ī
Cloth (coarse), sort of canvas,	کهادی khādī
,, sackeloth or coarse carvas,	b) T
Cocoon, also the silk-worm,	polah بيله
Cotton cloth (coarse),	عَزِي gazī گاڙا, gazī گزي
" (thicker and with tw	vo threads), dosati دوسوتي
',, (conrso red),	= khārwā l
CraB or windlass,	جرخي جهام کې charkhī jhām ki
Creeper, climber,	
" (twig of), used in basket	بيل bol بيل
Crook, drag, etc.,	unkorra listi
Dish (flat brass), kind of tray,	طبق tabalc
Drag, grappling iron, otc.,	انکوڙا ankorrā انکوڙا
Rgg,	andda sil
Fat, tallow, groase,	بعربي charlit, پيه عالم
Flax (Linum usitatissimum),	تسيسسي تعتا
Funnel,	تسيسسى tīsī چونگا purnī پرني, chongā پرني
Grease, fat, etc.,	بين nile , جرني charbi
Grappling iron, a drag,	ankorra 19,511
Gugglet,	صراحي suralii
Gum of the Cratæva, or Ægle Ma	nrmolos, ' مُرَدُّدُ ' armolos,
Hide)	جرسا chursā
Hook (bill),	dū'o jis
	~

```
كانتا , kānttā كنتبا Dakhan) gal كانتا , kanttiyā كنتبا
  Hook (fish),
                                                                                                                                                   پهلی کش phatī ka<u>sh</u>
         ,, (tent),
                                                                                                              ال تجهمر كا nal ch hamrrey hā كا
  Hose or leather pipe,
                                                                                                                                                                         صراحي surāķī
  Jar, gugglet,
                                                                                                                                                                        chamrra |
  Leather,
                                                                                                                     نل عيمڙے کا nal champrey ka
                            (pipe or hose),
                                                                                                                                                                                    tant will
  Loom,
                                                                                                                                میخ چو mekh-cho بوریا boriyā بوریا , chattā'ī چائئ
  Mallet for driving tent pegs,
  Matting,
                           (made from reeds or grass), chattā'ī patter kī چائی بلبر کی منابع می کی شهر الله made from palm leaves, {

دلای کهجور یا کیجور یا کیجی کی شهر داده و داده کی منابع ک
           "
  Milk,
                                                                                                                                                                                     dadh so,o
                                                                                       مرالها mattha رجها جه , chhach'h روغ , mattha
                   (butter),
                                                                                                                                                                          دهي: dahī
جاس jāman
                    (curdled),
                    (sour), rennet,
                                                                                                                                                                             جکی <u>ch</u>akkt
مینهی methi
سوی su'i
  Mill-stone, also hand-mill,
 Mucilaginous seeds,
 Noedle,
                                                                                                                                                                                            82'a Jaw
                        (packing),
 Oil,
                                                                                                                                ناریل کا تبل nāriyal kā tel
              (cocoa-nut),
                                                                                                                                            السي كا نيل alsī kā tol
             (linseed),
                                                                                                                               سرسوں کا تیل Rarsan ha tel
    " (mustard),
                                                                                                                                                        تل کا نبل کا نبل کا نبل کا
             of the plant Til,
                                                                                                                                            الهي كا تيل lahī hā tel
             of the wild mustard,
                                                                                                                                            ترا کا تبل turra ka tel
    ,, of the Turra, a sort of tare,
Oven,
                                                                                                                                       نندور tandur , تنور tenur
                                                             تغار taghārī (نغاري small taghārī, بالتي bālttī بالتي
Pail, bucket, tub,
Paper,
                                                                                                                گذی کاغذ کی باغذ کی کاغذ کی کاغذ
                     (half ream of),
```

Peg or pin (tent), mekh فسر kir فسر kir ربگی، degehah دیگچی Pitch, Pot, small cooking vessel, Pumice-stone, jhāmā Lil jaman wolo Rennel, sour milk, Rust, Scales (pair of), بكيري takharî ترازو tarāxū (one scale) palla d, palarra Id Steelyard, Strap (a) tasmā Lini Junal Je, gon S Sack, Saucer (copper), a plate, رکانی rikābī چرنی <u>ch</u>arbī پبه Tallow, fat, grease, الله dera النبو tambu خبيم, dera Tent (a), ghirarah silis, garārā lis (bags for walls of), ,, ( ,, fly of), shalitah and Tent-hook, يهلي کش phalī-kash کش Tent pegs or pins, Thimble, angushtan انگشتان Tray, flat dish (brass), tabak sinto هدرا skirå است مریکیان dey-dän داینه مریک Treacle, refuse of sugar, Trivet, fire place, Trough for ontile, Tub, pail, نغار amall, taphārī), taphār) بالنبي bāl<u>u</u>ī Vessel with two side handles. karrahi solis (small metal), cup, or bowl, كالور ka<u>tt</u>ora (small glass or cup), آب خورا āb-khūrā 11 (earthen) in general, سائی کا برتن کا برتن کا برتن کا برتن 11 tthiliya تعليا, gharra أيولا, gharra with mouths, and jālā انگي انگي kachhālī جالا 22 of different sizes

Vesse	l <b>(car</b> thei	n, large),	ma <u>tt</u> hā Kz.
. *	33	(large, open).	nand sil, nad of
**	3.5	(small, with spout),	لاهنا badhnā ردهني badhnā الم
,,	(large o	oil),	کروا kurwā کویا kūpā کیا kupā
37	(small)		dabbā bs
Voteh	(kind of	),	mash ماس negrd
Vineg	່າຄາ,		swkah de
Wax	(bee's),		mom
Weigl	ht for pai	ir of scales (a)	الله bāu
Weigh	ht, load,	(a load,	تول tol ,وزن wazan (دوجه tol), tol

#### X.—PAINTER'S AND GLAZIER'S WORK.

```
kabūd کبرد
hālā الا
Azure blue,
Black,
                                               kājal کجّل, kajlā الجّ , kajjal کجّل
          (lamp-)
                                                                          ليلا nīlā الملا nīlā الم
Blue,
         (light or sky),
                                                                  wildah suge, ada Isl
                                                        كونچمي krinchi ، كو چى krinchi ، كو چى kalam فلم kalam فلم كافور كافور الم
Brush (large),
          (small), also a pen,
Camphor,
                                                                             safedā line
Ceruse,
كلهنى kallhinī , كهڙيا ملى khurrnyā-mitli كهڙي kallhinī كهڙي الملكي Chalk, whiting, kharrī رنگيتا و Chalk, whiting , kharrī رنگيتا
                                                                             جهوب chhop
Coat of colour
                                                                           rangānā لنگابا
To colour,
                                          رنگائی rangā'ī رنگائی chandras أحبندرس chandras كا roghan chandras اروعن جندرس كا
Colour (price of),
Copal (gum),
         (varnish),
```

Dhāk flowers (used na a colour	), tisu key phūl نيسو کے پہول
Diamond (glazier's),	فلم هرے کا kalam hirey kā
Dragon's blood,	دم الأخوان damu-l-akharain
Glass,	شسشه shishah کانیج känch
,, (pane of)	آئبنه Tinah الله
(window),	كهڙكى khinneki
Glazier's diamond,	فلم هبرے کا halum hirry ka
Green,	هر harā ,سبز sab
Gum (arabic),	گوند gond گوند
Gum benjamin, styrax benzoin,	
Indigo,	نسل عام ا
Lead (red),	سندور sundār اینگر ingur
,, (sugar of), litharge,	هل nurduh-sang شنگت nurduh-sang هل hil مردد سنگ
,, ' (white),	sufeda win
Linscod oil,	السي كا نبل alsī kā tel
Litharge, sugareof lead,	هسل hil مرده سنگ murdah eung مسل
Muller and stone for grinding p	onint, sil-buttak ملل sil, sil مسل بلله
Ochre (rod),	gira gira
" (yollow), multānī n	سلّی مللی مللی مالی مالی مللی مللی مالی مال
Oil (linseed),	السي كا نبل ulsī kū tel
,, of turpentine, or spirits of,	درین تبل tarpan-tcl
Putty (glazier's), m	كريا ملتي kuri'a mulli, مصالح mauli
Red,	surph in lill
Red lead,	wandar اینگر eandar
Rod ochre,	אלל אולו אית ה surkh התנה läl מהיבת sandar אול החתונות كرو קוונות
Resin or resin,	rāl JI,
Sal ammoniae,	inausadar دوسادر, naushadar دوسادر
Sándarach resin,	روغن سندرس roghan sandaros
,, gum animé,	kahrubā גאָר ע
Sky-blue,	wiidah səje, nda أوداً
Stong for grinding colours (mulle	" and stone, <i>sil-battah م</i> لّل), <i>sil سلّ</i> ل), sil سلّل), sil سلّل
Styrax benzoin,	wild see
	,

```
مل wirdah-sung سنگت sun, hil مار ماره
Sugar of lead, lithurge,
                                       گنده فروزه gandah firozah
Turpentine (common),
                                            ترین تبل tarpan-tel
           (spirits or oil of),
                                      روغن roghan روغن
پرائي putrā'ī , زنگار
Varnish,
Verdigris,
                                                   isranj wil
Vermillion, sulphuret of mercury,
                                                   sufeda line
White lead,
                                       كهرايا ملكي khanniyā-millī
Whiting, chalk,
                                              يىلا pīlā , زرد rard , زرد
Yellow,
                  Yellow ochre,
       (kind of),
```

# XI.—THATCHING, WITH ITS TOOLS AND MATERIALS.

```
ابائس bāns
ا
Bamboo,
         (piece of split) or two or three reeds tied to-
  gether, which form the transverse portion of the
                                                               بني buttī
   ###### نهاته tthātth, or bamboo framework. It is also used
  for fastening down the grass to the under framework,
Bamboo frameworks, <u>tthatthrī</u> ٿهاڻه , <u>tthātt</u> ٿهائه, <u>tthātt</u> ٿها.
                                                  Title اللي anter واللي places على places اونده andh ونده pall ويول
Bundle or skein (of twine),
Cord for fastening or pulling rafters in their places }
  until the roof is finished, ...
Fibre of san,
Flax or kind of flax from which ropes are made, and dis-)
  tinguished from sannī, the coarser kind, by being white,
  soft, and short,
Flax, the inferior kind, long and coarse,
Framework of bamboo on which thatch is laid,
Grass for thatching,
```

Grass (coarse),	انس kāns
,, of the Saccharum cylindricum,	$\bar{u}/\bar{u}$
,, (bundle of), (smal	بولا pūli (پولي), pūlā ا
,, (first layer of),	bhulwa بهلوا
,, from which string or rope is made,	نهابر bhābar
Hank or skein of thread,	آنٿي an <u>lt</u> ī آٿي
Homp,	san
اسي Instrument used by thatchers, kanddasi	كنداسا <i>kan<u>dd</u>āsā</i> , كند
Mat (small),	borrya up
Matting, . boriyā	جِتَّائِي rhaltā'i بوريا
,, (made from the surkandda),	سرکی sirkī
Matted or thatched door	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	جهاسپ jhānp, ٿٿي
Rafters (pair of), or roof-truss,	فبأجي Kenchi
,, (cord for pulling and fastening the raft	ers) اوندهه ondh
in their places until roof is finished),	,
Roed, also reeds (bundle of), fascine,	bindd Sun
,, (description of), particularly its)	שת کند   sar-kandda   سر کلاا sur-kanna
lower and thicker parts,	<del></del>
,, (upper and thinner of), also matting of the	
,, (single slip or stem of),	senttha latin
Reel or hank of thread or cotton, etc.,	النبري a <u>tt</u> erun
Ridge-pole,	banneri
Roof-truss, pair of ratters.	فسأعجى kenelil
Rope in general, ,, (cotton), sut ki r	رسا ۲۷۵۵۵ ورسی ۱۳۵۵۵
(honn)	رسا شههه برسي تعهه سولت کې رسې تعهه سن کې رسې ته ته
,, (homp), sun ki	سن کې رسې ۱۳۳۳ ۱
,, (munj), Shooth of the Sankondda wood wood in muking a	بان bān
Sheath of the Surkan <u>ddā reed used in making se</u> gass or fibre from which the above rope in ma	wile munj
	جهاسب <i>jhänp</i> رنالی
THREE CONTENT OF THE PROPERTY.	منها بسب داده ۱۱۰۰۰ داره

Skein or hank of twine, etc.	alleran will
String, twine,	sutti week
" (of munj or other fibre),	$b\bar{a}n$ . $b$
,, (of another kind of grass),	bhabar you
Thatch,	
Thatcher, chhappur-	سچېر سند band
Thatching, palā'o پلاي, palānī پلاي, chhappar-bar	جهبر سدی الله
,, (grass),	phis was
,, (coarse),	كانس kans
,, (of the Saccharum cylindricum),	ala de
Thatch (light temporary),	اللي <u>ال</u> اهيا
Thatched or matted door, <u>ttattar</u> ٿئر, <u>tiatt</u> t ائنر, <u>tiat</u> t	hanp -
Thread, string, twine,	سونىلى 3tlli
Truss (roof), or pair of rafters,	kenchi Jest
Twine, string (cotton),	سوت 8th
" (hank or skein of),"	السرس atteran

## XII.-ARTS AND SCIENCES.

A.

```
ودره natio ودره pārib
جاذب nashīdagī رنوشیدگی nashīdagī بعذب naughuluh
Abscissa,
Absorbent,
Absorption,
Abstruce,
                            ghair i-mumkin , and muhul Jis
Absurd,
                                                یایه سرونی یا کماره یل
Abutment, and
                                    pāyah beranī yā kinārah-r-pul
Abutments of bridge,
                                                hudad-i-pul de vous
                                    ghar , eumuh , s, athalarstel
Abyss,
Acceleration,
                                                     مسراید mutaza'ud
```

المركب المنزايد harkat-e-mutaza'id مركب Accelerated motion, فرعب fareat, فرار farax, کر بوه garenah فرعب Acclivity, ascent, بعدم کله be-sar بعدم کله be-sar بعدم Acophalous, نی رنگ*ت be-rung* Achromatic, ekury ایسکز  $Acre_1$ harif -c, murr, or calham , che Acrid, صدمه اور مزاحمت یا دفع Action and re-action, sadmah aor muzühmat ya dafaa الماس al-mās ماس, al-mās Adamant, jamaæ karnā לעל jamaæ karnīt יجوڙنا Add (to), misan jumlah das Addition (arithmetic), jorr , jamue ens " mujabih , ille Adequate, چسبابی chaspānī بجسب (hap) بیتاو ایتاو ایتاو ایتاو ایتاره Adhesion, ائير ١٢-١٩) Æther, ceilm-i hava las de Aerology, hiyas-a-hanit las فسأس هوا Aerometry, mgāh-i-hawā las ski Aeroscopy, wilminasabut ارتباط, munasabut Affinity, connexion, أغاريس aghārīkun Agaric, تجمسع tujmīco, فراهم آوردگی farāhum-un ardagī, أوگه اوگه Aggrogalo, ogh أوگه mazruali orje Agrarian, paun Legy, hand las Air, aluk hanā nikulney ke māste واسطے اللہ هوا نكالنے كيے واسطے Air-ըստր, اساض abīda , مرمر سفيد marmar-i-safed Alabaster, بهول شراب phil sharab Alcolinl, البين bhabhā البين bhattī بهتي المسلم bhabhā البيني bhattī بهتيكا Alombic, still, Algghra, حسر و معابله abikt-gunit الكست كست مراد المالله المالله المالله المالله المالله المالله المالله المالله المالله (negative quantity in), IIII W "

```
white-1-jubr mest dol
Algebraical,
                                         حرض بkur≈ اشنار، ashnān
Alkali,
       (fossil),
                                    حرضيل inura في جرض بالاتارا , فيو حرض
Alkaline,
                                                         nihād UL
Allocation,
                                                        gustar , cies
Allocation,
                                                   mustakill Jems
Allodial,
                                         كاست kāhash كاهش kāst كاست
Alloy,
                        jabbah جبه, az āb hashīdah از آب کشبده
Alluvion,
                                        ينتري yantrī , نغو يم
Almanac,
Alphabet,
                                                      hajanah di 🗫
Alphabetically,
                                           ارتفاع irtifaa ,سما sama
Altitudo,
                                         irtiface-i-kutb طب irtiface-i-kutb
         of the pole,
         (to measure an), irtiface paimadah karnā ارتفاع يمموده كرنا
                                             فوالبدين zuu-l-yadain
Ambidexter,
                                 هم آبي هم تابي هم تابي هم الله هم الله
Amphibious,
                          نزوير حساس زمان tazwīr-i-kisāb-i-zamān
Anachronism,
             مشابهت nashabahat تطابق, tatabuk تطابق, mashabahat مشابهت
Analogy,
Analysis,
                          تفریتی , tafrīķ karnā (تغریتی کرنا), tafrīķ
                                      هندسه بالجبر hindsuk-bi-l'jabr
Analytical geometry,
                                          علم تشريم anim-i-tasirile
Anatomy,
                                                  tashrih-i com
Anatomical,
                                گوشه دار goshah-dar ف طير goshah-dar
Angular, angulated,
                                                 جانورک janmarak
An animal cabe,
                           جهلی دار chhali-dar مطفه سا halkah-sā سا
Annular,
                                                ال dustah-dar دار
Ansated,
Angle,
                                                      zāniyah a ji
                                      زاویه حاده zāwiyah-i-haddah عاده
       (acute),
                                       زاویاء ببرونی raniyah-i-berumi
       (external),
                                   زاریه اندرونی zānciyah-i-andarūnī
       (internal),
```

Angle (obtuse),	زاویه منفرجه aāmiyulı-i-munfarijah
,, (opposite),	زَاوِيهِ مقابِلَ aniyah-i-muḥābil رَاوِيهِ مقابِلَ
" (right),	زاویه قایمه amiyah-i-kātīmah واویه
,, (spherical),	زاوید کروی amiyah-i-kurwi ی کروی
,, (solid),	زاريه محسمه zäwiyah-i-mujassamah عسمه
, (vertical),	زاویه راس zūriyah-i-ras
Angle of depression	
,, elevation,	زاریه ارتفاع zuniyah-i-irtifaa
,, friction,	زاویه خدش anriyah-i-khudish
" incidence,	وأويه اتفاق xāwiyah-i-ittifak
", inclination	
,, reflection,	زاویه مراجعت zāwiyah-i-murūjaæat جعت
Antarctic pole,	فطّب جنوبي بالميان إلى إلى الميان ال
Anto meridian, or A	— was - <del>Ha</del> n 4,44 a
Anto mundane,	فيل الدنيا kublu-d-dunyā
Andinadon	خصت الأرض سكن tulitu-l-ar ۽ k-sakan
Antipodos,	وتدالارض watidu-l-arz
Antique,	عتیتی derinah دیریده, ceatik عتیتی
Antistrophe,	العيمز على الصدر alicujzo-walas-sadr
Antithesis,	muæarazat ible.
Apex,	چوتی rass راس rass, ارک tarak اوے اور
Apogeum,	atij-i-sama len
Apostropho (in rhete	orie), iltifat التفات
Apparatus, machine	ry, otc., jantr alāt جمنتر الانت
Appèndix,	tatimmah & 33
Approximation,	فرىب nazdīkī ئزدىكى, ķurb بزدىك
Apsis (higher) of a p	M
" (lower) "	and the second s
Aquæ fortis (neid. n	از.)، عن الله عنه الله الله عنه الله الله عنه الله الله الله الله الله الله الله ال
Aquarius,	دليو dalw , بريج آبي brunj-i-ab-i كمبه dalw , كمبه
Aquatic, watery, etc	., abī جني , jal-jantu جني, jalchar جنير
Aqueduct, ab-guzar	جائير jal-jantu جنت jalchar آبي, jalchar جائير nīcāb, جال جنت nīcāb, jalchar جائير

```
Aqueons, moist, etc., jal-jantų جنت به, jal-char جنب, āb-ī بق, āb-ī بي, āb-ī بير, āb-ī بير, jal-char بالماد, āb-ī بير زراعت Arnble, sāliḥatu-zirāæat لابي زراعت
                                                                                                                                                                                                        kuros يقوس
    Arc,
                                                                                                                                        kiteat-i-da'irah sels unshi
                  (segment of a circle),
                                                                                                                                                                                        milirab سعراب
     Arch,
                                                                                                                                                                            رسم، بنا rasm-i-bina
     Archetype,
                                                                                                                             معدار micomar بانی کار bānī-kār
     Architect,
                                                                                                             معماري miamārī بانيكاري bānī-kārī
     Architecture,
                                                                                                                                                                                                       دفتر daftur
    Archives,
                                                                                                                                   الرة شمالي المتاسقة المتاسقة المتالكة المتابعة 
    Arctic circle,
    Arctic pole,
    Arca,
                                                        سيمين علم بركل pur-i-gil برگل pur-i-gil مليني برت الله برج حمل pur-i-gil مبش mesh مبش mesh مبش nesh برج حمل hisāb مبش مناس cilm-i-acedād مبل علم اعداد siyāk علم رقم يا غبار ailm-i-raḥam, or ghubār سباق siyāk يكن ailm-i-raḥam, or ghubār يكن yakan يكن yakan
    Argent,
    Argillaccous,
    Aries,
                                   _ (units),
                                                                                           دهآك dahan دهائي المائي, dahā، دهآك
                                          (tens),
                                                                                                                                                                                                     صدن sadan
                                          (hundreds),
                                                                                                                                                                                          هزاري hazāran
                                          (thousands),
                    "
                                                                                                                                                                dah-hazarun فزارن
                                          (tens of thousands),
                    "
                                                                                                                                                                                                           lakan_{\bullet \cup} A
                                         (hundreds of thousands),
                    "
                                                                                                                                                                                           كروزان kroznan
                                         (millions),
                  زر ۾
                                                                                                                                                                 ر الله كروان dah-kronran
                                          (tens of millions),
                    22
                                                                                                                                                                                            کهربی kharban
                                         (aroilfid),
                    93
                                                                                                                                                                                                   Horrna Uju
                                         (to reduce),
                    93
                                                                                                                                              نگسر taksīr بنگسی takassur کسی
                                          (carrying figures),
                    13
                                                                 گنک yanak رقمی ای rahmehi و rahmehi
    Arithmetician,
    Arrears,
                                                                                                                                                                                                    bakaya ya
                                                                                                                                                                                                        ecayar she
    Assay,
                                                                                                                                                                عمار کرنا cayar karnā انگی
                        (to),
```

Assayer, عیار گبر cayār-gir Astrolabe, اسط لاب restrertab علم نجوم cunjim تنجيم tunjim, تنجيم tunjim, مناعيم, ailm-i-nujum, جوتش in بنجم munajjim بحوسى najumī جودشي Astrologer, علم هبت مأت, kai'at هائت, ailm-i-hai'at جوتك، Astronomy, ومأت a غين دان hai'at-dan جوتكبي jotikhī جوتكبي Astronomor, جدول j, adirchuh درايجه, jadwal جدول Astronomical table, Asymptote, ستنفر الملافات mutuna faru-l-mulākāt Atmosphere, heavens, ether, firmument, hawā اكاس, ākās والم Atmospheric, موائي hawa'i خرد zarrak فري ي zurrī بركا, يوكا برك باليتا بالوك Atom, جذب kashish قوت جاذبه Attraction, إلى kashish كشش kashish قوت جاذبه (of cohesion), كشش انصال kashish-i-ittisal کشش زمین kashish-i-2amin (of gravitation), Autumn, خزان khazān Axis, miliwar miliwar Axle-tree, chari دهوري Azimuth (the), as-samt ......

Β.

Balanco,
,, (to),
Bar, court of justice,
Bastion,
Battlemented,
Beam, ray of light,
Beam (Circuter),
,, (Lesser),
Belles Lettres,
Benzoin (gum), styrax,
Bibulous,
Bifarious,

mītān ترازو, tarāxā بعبزان murādalat karnā النا بعادلت كرنا, murādalat karnā النا, murādalat karnā بهاللك بهاللك بهاللك بهالله بالمطبول المقاتمة الناللة المقاتمة المقات

کار من شاخه do-shakhah کار do-shakhah Bifurcated, اهل دو جشم ahl-r-do chushm Bingcular, elace ماعده سوالي صاحب kācerdah-i-nenton sähib Binomial theorem, shulm Ai Birdlime, nafat ble, nift be Bitumen, naptha, bigahale Bigah (of land, 120 square feet), muhāsurah spolen Blockade, احسام aılm-ı-nabātat علم أنان Bodies, Botany, hhat-i-nahdaniyat \_\_\_\_\_ be Bracket, الكليلي T, ungellhi الكليلي الكليلي Brazier, chafing-dish, یات pa<u>lt</u> در bar Breadth, nul ye, nul Bridge (see Bridge-building, etc.) bar-dar , ردار Broad, wide, ענען buribure , שינען buribure , שונין, burbura , שונין Bubble, ghulla Uss, ghalta Us Bung, gag, plug, آنشي شمشه alashi-shishah مشمش عارة Burning-glass, C. Calculus,

علم جزيات و كلبات eeilm-i jurryāt-o-kulliyāt علم سرطان saratān کرک kark کرک Cancer (the sign), nalir ya Canal, suhart Jum Canopus, burg-i-judi esse y Capricorn (tropic), سرے جدی burj-r-jade میکر makar Capricornus, ساس آدهاری mas-adhar Carnivorous, الفافي ittifak-z Casnal, selselak ilmim Catalogue, فلكي falaki , بدسة kuds Tyah Celestial, holy, Centering, Centre, or axis of ■ pulley, milinan madar , lan Centre (a),

```
Centre (the),
                                                           mur kas چرکز
        of the earth, husis-i-hacer-i-umin busis-
                                                markas-i-sikl مركز بعل
        of gravity,
                                          از مسان گريز عراستون الله الله
Contrifugal,
             وونت مستقر المركز force, kirnat-i-mulanuffaru-l-markae
                           ى سىلى ىزدىك كنا bah mīān nardık kunā ى
Centripetal,
            فوت متعلى المركز force, kilmat-i-mutacalliku-l-markaz
                                              صد چندان sad chandiin
Centuple,
                             الكلتهني ange<u>u</u>hī, ange<u>u</u>hī, ايش دان
Chafing-dish, brazier,
                           سنكل sankali ,سكلي, sankali رسجيس, sankali
Chain,
                                            ا آهن آميز bā āhan āmez يا
Chalybeate,
                                          myūlā'e anwalī همولای اولی
Chaos,
Charge (as of powder, etc.)
Check, money order (in geometry, a line, dash, crease),
                                               علم كسميا aılm-ı-kinnyā علم
Chemistry, alchemy,
Chord,
      (in geometry, a line, a dash, etc.),
                                                  liklitr , Light , ghir , Sam
                                             tukhtit-t-bilad alla lanlassi
Chorography,
                                            ایج انگشت pany-angusht
Chorus,
Cinque-foil,
Cipher (in arithmetic),
                                                    שבת הצור נותו אוווא
                                                          da'irak sals
(lircle,
                                        خفتفي دابره Khufifi du'irah خفتفي
      (centre of a),
                                                           ית צור זויייייונן
      (made by compasses),
                                        شكل مسدير shakl-i-mustadir
      (mathematical),
                                    حرکب اسداره hurkat-i-istadārah
Circular motion,
Circulation,
                                                              20111 /2-1
              اورس جورس her گهر, auras chau-rus ورس جورس muhīt-i-dā'īruh گهر (of a circle), اورس خط مسدير hhutt-i-mustadīr
Circumference,
                                                           لتكن lutthan
Clapper (of a bell),
                                                            eklim lehan
Clime, region,
```

```
ab-o-huna las 1 wi
Climate, temperature,
                                                           sacat welm
Clock or watch,
Cloud,
                                                 ابلق الماها الري ablak الري
Clouded, party-coloured, pie-bald,
                                             جمار intilit اللي in jama'o
Coagulation,
                     تار منكبوت tanah دية, jālā الجالا , tar-i-arankabūt تار منكبوت
Cobweb,
                                                   umsal Manl, sir m
Co-efficients,
                                          دانني danti کهوللي khanlı
Cog of a wheel,
                                                            lapelt Ly
Coil (a),
                                             عفریت آسا adit-asa بنت عظیم عفریت عظیم rulen رکن rulen
Colossian, giant-like,
Colossus (a),
Column (see Building),
                                        dar wujh-i-sulun oju da oj
Columnar,
                  الحتلاف ijtimāw واجتماع ijtimāw الحتلاف ijtimāw المحتلاف أرادكي atash-ange آنش آنگيز atash-ange آتيش زدگي
Combination,
Combustible,
                                                  atark-yar "Last
                             atash-gīrah آنشگبره, atashsunah انشگره
Combustibles,
                                                   انبایک ambanak
                             افروخنگی afroklitagi سوخنگی soklitagi
Combustion,
               دم دارياً دسباله ستاره dum-dar, ya dambalah sitarah دم دارياً دسباله ستاره
Comet,
                                             puchha tara Ili keng
مفسوم علبه مشترك Common mensure, maksum-æalarhi-muskilarak مفسوم علبه مشترك
                                     فعفي مسترك  aucf-i-mushturak مسترك
          multiple,
                                                          gahe-ra By
Compass, circuit,
                                                  kulb-numa la Las
           (marinor's)
                                             برکار purkār , پرگار purkār .
Compasses (pair of),
                                          نمامي زاويه tamāmī عمامي زاويه
Complement,
             of an augle,
                                              تماسي ستوازي الاضلاع ،
     " . of a parallelogram,
                                           tamāmī mutwāsīu-l-azlāc
                                          murakkub karnā مرکب کرنا
Composition,
                                                      murakkab LSm
Compound,
```

Concatenate	ed,	سىلسل nusalsal
Concatenati	on,	silsilah alulu
Concave,		mujaunuf سجوف, munhasam
Concavity,		nacmut جوف jauf جوف
Concentrie,		אין התאל הham-markaz
Congrete, ac	lj., <i>jūmi</i>	کانگریت the material), känkrīt , جامد
Concussion,		مصادرت musādarat رعدت raadal جرک
Cone, mul	Aragut who,	مخروط مستديره nakhrūt-i-mustadīrah مخروط مستديره
,, (trunce	_ *	منصروط ناقص makhrūt-i-nāķis
Congelation		injimad انجماد, tajmid منبد
To conglam	•	نوشب کرنا tawshia karnā
Conic section	ns,	تراشای منصروط tarashi-i-makhrut
Conic,		makhrutat-mansub بنغروطة منسوب
Conjunction	of the planets	The state of the s
Con-natural,		ham-tablecut unanh
Co-ordinates	,	avatār Just
Consecutive,		
Constellation	\ \ ka	بری در پی در پی به khalufi بی در پی pa'e dar pa'e. بری انگیشتر nakhshatr کوکب burj برج
Consomiation	'' {	akhtar اختر الم
"	Aries,	برے حمل burj-i-hamul برج حمل
,,	Taurus,	sam sam
,,	Gemini,	جوزا junza ، دو يبكرا do-purkurā ب
~ 32	Cancer,	سرطان sarutan , خرچنگ khurchung خرچنگ
,,	Leo,	sher, asul and
,,,	Virgo,	سنبلة sumbulah خوشه hhoshah خوشه
"	Libra,	سيزان mieān
3.9	Scorpio,	عفرت æakrab
21	Sagittarius,	قوس kams
,,,	Capricornus,	jadi جعدي
11	Aquarins,	دلو dalw آبي abī آبي
417	Pisces, •	min مسك , hut جونت , samak مين , samak
Contact,		ابصال ittisāl ابسال, ittisāl

```
Context.
                                                malin when mattan own
                                                    lagla-lagat In W
Continually,
                                  ورز به فيه دار hubbah-dar , فيه دار hila , به به ال
Convex,
                                              (افلاع uzlāce (فلع اله الا)
Convexities (arches),
                                      برزى بالمار مبله داري بالماري بالمالك بالمالك
Convenity,
                                                       harn-asa willen
Corneous,
                     سگت گوشه sang-i-goshah جر کنار kajur-i-kinār
Corner-stone,
                  باج دبوار tāj-i-dīwār کنکرs, kankurah کنکرs, tāj-i-dīwār ماج
Cornice,
Corollary (a),
                                             natijah dostu, ilmām alas
                                במין ביל rezali במין ביל sarrah-nar ביל ביל היים במין אוני אין איני אוני אוני אוני אוני אוני איני אוני איני אוני
Corpuscle (atom)
Corpuscular,
                                                     Tales, while Isl
Corresion,
                                        diraklish درخس, tabish تابِش, tabish
Corruscation,
                                                hayt-i-dunya his wina
Cosmography,
                    نعب بر نقب بنادا nagham-acr-i-nagham-khodna العب نعم كهوديا
Countermine,
                                           اويلا upla ,اوبلي اوبلي small) upla اوبلا
Cow-dung (dried),
                                                            shafule diam
Crepuscle,
Cross-bar,
                                                           عرفون aarkat
                                       گلهٔ بند کشی goluh-i-bund kaski
           , loda
                                                                batah 214
Crucible,
                                             بلور bilaur پهلاک phatluk پهلاک
Crystal,
                                                             kaub End
Cube (a),
                                                         mukaceb ___
Oulse,
                                                               dast wind
Cubit,
                                                     گاوه آسا ganuh-iisii
Cuniform,
                                            khall-i-munhani sissi bo
Curvo line,
                                          سایل munhani ماحدی, mayil مایل
Curved,
                                     با خط منحنى bà hhatt-i-munhani
Curvilinear,
                                                   آنب نراس ab-tarash آنب
Cut-water,
            ילפת daur-i-shams בתר, מתר duur i-hamr ליפון מאחש, daur i-hamr
Cycle,
```

Cylinder, mittle مستديرة, istinānah-i-mustadīrah موت باستوانه مستديرة, istinānah mansītb استوانه منسوب Cylindrical, istinānah mansītb استوانه منسوب Cyphers, in arithmetic, (Pl. of مفر) as-fūr اصفار المفار المفر)

D,

بندروغ بنانا bandrūgh banānā سد كرنا, bandrūgh To dam, mukaddamāt-i-maælūmah مغدمات أمعلومه Data, عشر dah sa, œus<u>h</u>arah sعشر a Docado, mu'æa<u>shsh</u>ar ,ive Decagon, 🔪 تعشير tuæshīr ,عشار eushār Decimal (a), اعشارية aashārīyat Decimal, adj. كسور عشارية kusūr-i-æashūrīyat fraction, علامت ايضا يعني (٠) œulāmat-i-ayzan yæanī point, Declination, descent, عبيل كسى سبارة كا طرف خط اسنواكي الصواكم المنواكم ال أتحراف inhiraf (in astronomy), Declivity (down hill), كليرا gaha-ira النها , atha النهاه , gaha-ira Deep, unfathomable, مدود hadad , وصف rasf Definition, interaf (in Deflection, declination, durjah de , s Degree, سبالاب sailab جلارنو Delaige, Demi, الصفي الم المراس بنيم الماس nasub-numā lai \_\_\_\_\_ Denominator, كثافست kasafat Donaity, طول یا فاصله نصف النهار سے tül yü fāsilah nasfu-n-nahār se Departure, گیبرای ganbhīr گنبهبر , gaih-rā'ī گیبرای Depth, ijud sland, manstibah was Design, انحراف inhirāf, أتار utār المر inhirāf شب نم Descent, declination, Dew,

```
ولار matr , فطر hutr
                                                           از گوشه تا به گوشه Bah goshah عرصه تا به گوشه
Diagonal,
                                                                                                                                   jantr جننز, shakl مشكل
Diagram,
                                                                                  نهوب گهری jantr جنس, dhüp-ghurrī جنبر, dhüp-ghurrī افناب ساعنی aftāb sā-æatī
Dial (sun),
                                                                                                                                                                                hutr the
Diameter,
                                                                                                                                  هبرا hira الماس al-mas
Diamond,
                                                                                                                 hirry ki hulum هسر کی قلم
                             pencil,
                                                                                                                                                              skuffaf Lisa
Diaphanous,
                                                                                                                                                                    · cikkuh asu
Die (a),
                                                                                                                                                          غزيات juaiyāt
Differential,
                                                                                                            اب جزيات hisāb-i-juxiyāt الباب جزيات
                                    calculus,
                                                                                                                           مندسه hindisah رقم rakm
Digit,
                                                                         الدارة abæad-i-salasah العاد نلاته abæad-i-salasah الدارة
Dimension,
                                                                                                          sidha سبدها, mustahim مستقسم
Direct,
                                                                                                                                                samt or simt -
Direction.
                                                                                                                                                                            دلبل dalīl
Director,
                                                                                                                       khatt-r-hunyādt جمط بنیادی
Diroctrix,
                                                                                                                                                                             tours فرص
Disc, ^
                                                                                                                                                                                 battā W
Discount,
                                                                                                                                                            آب کار ab-kar
Distiller of spirits,
                                                                                                                                                 آب کاری äb-karī
                        (the business of, and tax on),
                                                                                                  فابلتس أنعسام habiliyut-i-inhisam
Divisibility,
                                                                                                                 taksim pimes, kismat winnes
Division (simple),
                                                                                                  promut-i-murakhab ____ S,.
                           (compound),
                                                                المقسوم علبه maksīm walayih مغسم علبه mukassim مغسم معلبه
 Divisor, divider,
                                                                            اسم المرادة المرادة المرادة المرادة المرادة المرادة المرادة المرادة المرادة المردة ال
Dodccagon,
 Dry-rot,
Ductile,
Duplicate (of bill of exchange),
```

Durability, Dysentery, diarrhœa, istikāmat ستفاسته اتسار atısār

Ю.

(taxalııl نزلزل, lareah الرزة, bhūkump بزلزل, bhūkump بزلزل Earthquake, mushrik مشرى, pūrub بورب shark مشرق, shark Enst, آبدوس adj. ābnūs (آبنوسي), ābnūs آبدوس Ebony, جوش josh عناصر Ebullition, effervescence, از سبان گریز Re mi'an gurez از سبان Eccentric, خارج المركر بيضون المركر بيضون khāriju-l-markaz-ı-baizani Eccentricity of an ellipse, رق صدا radd-i-sada آواز بازگشت nadd-i-sada آواز بازگشت Echo, kasāfat کافت, grahan جاگ Eclipse, سرکب گہیں یا گرهی sarb guhan or grahan (total), of the sun, kusuf Zue of the moon, Khristif in طريق الشمس إمريق الشمس إمريق الشمس minjakutu-burij منطقة البروج Ecliptic, bhaunra \ 1,000 Eddy, Efflux, ریزش rezish ریز rec איבית יואַזייווי Egypt, jihan جہاں, kheran خسراں Elastic, Electrical, jazib usla بجملي jazb, بحذب jazb, كادربائ Kak-rubā'î كادربائ دّاك جملي ddak bijlī Electric telegraph, اسطقسات "astaksāt Elements, principles, اربعاع irtiface الكبز ungez النكيز, irtiface اونجمائي Elevation, Ellipse, بيضوي paizawi baizah kan Ellipsold, بدد bhusā'o الهراو, band بدد Embankment. īmā lus Emblem,

```
Engine,
                                 کل kal رینتر yantra , جننز jantra
                                        کل دوخانی kul-i-dühhünī
      (steam),
                                                    کندن kundan
Engraving,
                                                 mulassaa zum
Enneagon,
                                                 ایسمار apa-smar
Epilepsy,
                                                 Watimah ands
Epilogue,
                                                  musami estua
Equal, neutral,
                                                 musanal Slowe
Equation,
         (simple), musūmāt-i-darjah-i-unmal الله درجه أول
        مساواة درجه دويم quadratic), musāwāt-i-darjah-i-dūyam
                              مساواة درجه سوم على هذا الغباس
      (third )
      order, etc.,) \ musanat-i-darjah-i-scum, cala huzau-l-kiyas
                                   ساواه غير منفطع
musanat-i-ghair-i-munhatia
         (intermediate),
Equator, khutt-i-iatidal- اعتدال , khutt-i-istava خط استوا
تلاهوا tullā hā'ā معادات Equilibrium, - muæādalat معادات
Equilateral,
                                 musantu-l-uzalace مساوي الاصلاع
اعتدال اللبل و النهار Equinox (the), iætidālu-l-lail o un-nahār
                                     inetidal-1-rubice اعتدال ربيع
Equinox (vernal),
                                 اعتدال خريفي iactidal-i-liharifi
        (autumnal),
Equinoxial line, equator,
                                       Matt-i-iatidal Jours has
                                                       عاكا sākā
Ern,
                                               Tana'ish malanT
Essay,
                                     صفّات ذائبه اجسام
sifat-i-zati'uh-i-ujsanı
Essential property of bodies,
Ethics,
                                                   akklak اختلاق
                                                 letreus uklidus
Enclid,
                                   تحرير افليدس tahrir-i-ahlidus
Euclid's elements,
                                    tahsīn-i-talaffur bili ......
Emphony,
                               bukhar ich, nahh i, bukhir ich.
Evaporation,
Even number,
                                                     nost wier
                                                  كبودائ khodā'i
Excavation,
```

```
ادهكَائ adhıkā'ī
  Excess,
                                                             adhik LSps
  Eycessiyo,
  Exchange,
                                                                  bu<u>ll</u>ā 😃
 Exhalation,
                                       آزمایش tajribah جمربه, قدمایش به tajribah تجربه
 Experiment,
                                                            khicha'o
 Extension,
                                               abæäd-i-saläsah العاد ذلانه
             (in mechanics),
 Extraction of roots,
                                                       جزر لينا juar lenti
                                    بيروَنَى ماحنى خط محراب كا
berūnī munhanī hhatt mihrāb kā
 Extrados,
                                     ጒ.
 Fabric,
                                                           sakht wish
                             بام bam بام bam , بام bam , bam , bam وام
 Fathom,
                                             دایر عجلت da'ir-i-aujalat
Felloo of a wheel, ,
Fibre,
                                                             reshah ami
Field-book, paimā'ish kī kitāb كناب كي كناب Masrah بيبمايش كي
                                                             شکل <u>sh</u>akl شکل
Figuro,
        رقم rajem عدد arithmetical), hindisah هندسه, sifr صفر, acedad عدد rajem رقم
        (geometrical),
       شكل مساوي الاضلاع equilatoral), shukl-i-musaniu-l-aqulace شكل مساوي
                                                     شكل مساوي الزاوية
       (equiangular),
                                          shakl-i-musānotu-l-zamiyak
                                                     آتش بار atus<u>lı</u>-bar آتش
Fiery, flaming,
                                                    آتش "زن atu<u>sh</u>-2an
      (striking),
Filings,
                                                           הולים burādah
                                                          damkala Kis
Fire-engino (squirt, jack, etc.),
                                                           آسمان āsmān
Firmamont,
                                         witarah-n-narvalit سنارد نوابت
Fixed stars,
                                                     آتش بار atash-bar
Flaming, ficry,
                                                           انسي atasī
احک العکا
Flax (Linum usitatissimum),
Flexibility,
```

```
suiyal Jan
Fluid,
                 مساب جزیات و کلبات hisāb-i-juanjat-o-kulliyat
Fluxions,
                                           isld آنشي nuhāl-i-ālashī
Focus,
                                                            تیکا tipkā
       of a burning glass,
                           غيار ghubar الخار bukhar الخار hubar الخار
Fog, mist,
                                                 chah-bachah Assis
Font for ablutions,
                                                         kuwat ....
Force,
                                       فوت المركز füratu-l-markus فوت
      (contripetal),
      (centrifugal), kūrvat-i-mutunaffiru-l-markas فوت منتفر ألمركز
                                        تهنگر خانه a-hangar-khanah هنگر خانه
Forge,
                                            dilm-i-talisin .....
Fortification,
                                          معدني mucedani کاني
Fossil, mineral,
                          (Fossils, jumādāt اجمادات), jumād اجماد
Fossil (a),
                                                         bunyad cial
Foundation.
                 كالبد خانه kalbul khūnah صفار خانة kalbul khūnah كالبد خانه
Foundry,
Fraction.
                                              کسر kasr مکسر maksur
                                             کسر مغرد husr-i-mufreed کسر
         (simple),
                                         کسر مرکب kasr-i-murakkab
         (compound),
                                             كسر وا جسب kasr-i-wājib
       (proper)
                                کسر غبر واجب kusr-i-ahair-i-vaijel
        (improper),
                                          kuer-i-muluttuf milaha ,ms
   " (complex),
                                            kresur-i acedad sac Sung
Fractions of integral numbers,
                                            عدد کسور audad-i-kusur عدد
Fractional number,
جبر کرنا To reduce to fractions or fractional numbers, - jubr karnā اجبر کرنا
مالش malish رگز ragarr خدش hhudish بخدش, ragarr بخدش malish بخملیک Friction, tahkik
                                       mukhral-i-nakis wat i banken
Frustrüm,
                                       markas-i-harkat حرکت
Fulcrum,
                                          برقال bakknii بخمنو bakknii برقال
Fulminating,
                                                           اصلي تا-يابي
Fundamental,
                                 پرني آپرانه pturni
بگلات pturni,گداختگي gudākhtegī بگلات
Funnel,
Fusion, Liquefaction,
```

O.

Gamut (the),	מת יו <i>ו</i> מ
Gemini, meth	جوزا jaucā, دو پیکر la-paikur منهی, jaucā جوزا
Geography.	علم جغرافیه cilm-juyhrāfīch علم
Geology,	علم معدنبات cilm-i-mucdaniyāt
Geometry,	hindisah هندسه, muhandsī
Girder,	شهتبر shahtir للهه latthah
Glare (as from sun or liro),	آنے anch, ناو tāb ناب tāb
Glass,	shīshak amm
,, (burhing),	آنشي شيشه ata <u>sh</u> ī- <u>sh</u> īshah مشيشه آنشي
,, (hour),	<u>shīshah-ṣā-æat</u> صاعبت <u>sh</u>
Globe,	کرs kurak جرم jirm جرم
,, (celestial),	کره فلکی kurak-i-falaki
,, (terrestrial),	كرة ارضي kurah-i-arzī
Alobule,	کرہ خرد kurah-i-khurd
Gnomon (style of a dial),	مفياس mikyās, عقرب cuķrub, عقرب
Graft (a),	painand يبوند
Grammar, wya	ضرف منحو sarf-o-natero, وياكرن karun
Gravitation,	کشس نفل kushish-i-sihl کشس نفل
Gravity,	نعل المِنهِ
Greatest, common measure,	muhsum-ulih-uwzam مقسوم اليه اعظم
Grøund-plan,	rasni-i-bina رسم بنا
Grout,	sandlith daim

U.

الَّدُ گُرُهَا Italf-driven (stake, etc.),

اله اله اله الكوشة haft pahlā, yā yoshuh مفت يهلو يا گوشة Heptagon, هرميس harmis هرميس harmis Hermes, المسكس المستعمل musaddus المسكس المعالمة المعاملة إلى الكوشة <u>shash pahlū, yā gosh</u>ah المعاملة المعام Hexagon, musaddas way Hexagonal, اسب نيلاب asp-1-nīlāb, برنيق barnīķ Hippopotamus, im-rozī ام روزینه im-rozīnuh ام روزي im-rozī Hodiernal, يك گونه ck-yunuh يك جنس ek-jins Homogeneous, افت المنارد آسمان nfule , كنارد آسمان Horizon, افاقىي مخطفى ئىساوى ba-khāfiķ-i-masānī بخطفى ئىساوى Horizontal, در طریق مساوی afakan افق، dar tarik-i-masawi افقی Horizontally, za'īchah daj, najm Horoscope, ghanttak dies Hour, deel de tafan Hurricane, آنب شناسی āb-<u>sh</u>ināsī علم آب ailm-i-āb Hydraulics, Hydrostatics, majāz البيضوي, buæīdu-l-bayzanvī بعيد البيضوي Hyporbolic, majazī ي Hyperbolical, ونر متلث فايمه الزاوية Hypothenuse, watr-i-musallas kā-īmu-2-zāwīak کرن karan of triangle, فرض كبا هوا furz-kī'ā hā'ā اي مال مال , furz-kī'ā hā'ā Hypothesis,

Icicle,
Igncous,
Imponetrability,
Impulse (effect of one body)
acting on another),
Impulsive force,
Inch (an), a finger or thumb,

المناع إلاها إلاها إلاها إلاها إلى المناع ا

Incrusted,	andūd أندود
Incomplete,	القصي عند عند عند القصي عند عند القصي عند القصي عند القصي عند القديد القديد القديد القديد القديد القديد القديد
Index (an),	نها namūn ندون namūn
Indigestible,	a-puthyah ایتهبه
Indigestion,	بد هفیمی bud-hazm-ī
1,21	عدم سحرک eadam-i-taharruk, عدم سکونت mat
Inflammability,	قوت سوز ۱. kūwat-i-sox احتراق iḥtirāķ
Inflammable,	سوز پذیر ۱۳-30% عمر عند عند 30%
Inflation,	بهگات phugātt
Influx,	يهم أهد dur-amad , وصول wuṣāl
Ingot,	عران sallākh
Inlet, jet-d'eau,	mambaco منبع, khalāṣī-i-bambā منبع
Inscrtion,	id <u>kh</u> āl ال خال
Intercalary,	habīsā كبيسا, kabīsah كبيسا
. ,, year, leap	
Integral calculus,	hisād-i-kullīyāt المالية كليات
Interjection,	harf-i-nida احرف ندا
-	مسرس كرنا mataris karnā مورجل بنانا bunānā
Intrenchment,	مترس mataris ومورجل morchal
Inundation,	سيل sail، سيلاس sail
Invention,	ابداع ibdāæ
Inverted arches,	milirab-i-muokas الب معكوس
Involution,	pech پئي, sucad معود
To irrigate,	ab denā اتب دينا
Irrigation,	آبباري آبباري āb-yārī
Island,	וויע jazīrah און, jazīrah אין, א
Isthmus,	المُردنَّهُ زمين gardanah kamīn خاكنائي, gardanah
Yet Many	$J_{i}$
Jet d'enu,	بنبا bambā
Joint,	جوڙ <u>pherī , پهبري jom</u> , <u>jom</u> شهتبر jāˈiz , جائز <u>sh</u> ahtīr , تير
Joist,	شهبتبر shahtīr (جائز عائز عائز), shahtīr گير

К.

birlaspat inas, muslitari esime

Jupiter,

```
ڈاٹ سےراب ddatt-i-milmab
Key-stone,
                              سنگ در سمان کمر عارت
sang dar-mi'ān-i-kumr-i-æmārat
           (of an arch),
                                 J.
                                                         شفي تا الله
Labial,
                          کار خیامه کیمماگر kār-khānah-i-kīmiyā-yar
Laboratory,
                                            الألف lak الأكه tak الأكه
Lac (gum), also scaling-wax,
                                      safi-hut insten, tubuh inb
Lamina,
                                           مفاحست دار saft-hat-dar
Laminated,
                                         دوده چراغ dudah-i-chiragh
Lamp-black,
                                                     hakkāk كاك
Lapidary,
                                          اسنا mina رلاجورد lajward مسنا
Lapis-lazuli,
                                              ניים במחוזו עניה בעודה לעים
Land,
     (wastg),
     (where water may be found near the surface),?
        also adj., wet, damp, etc.,
                       غايب maklift يغفى maklift ينهاى بالمقاتل غايب
Latent,
                                       جاسی jambi جنبی jambi
Interal,
         بسی الکڑی کی batti luknri ki بنی باس کی, batti luknri ki
Lath,
                                         khurāt bi, s, kharād si, s
Lathe (turning),
                        عرض برائي palmā'i وسعت musæat وسعت
Latitude,
        درجه عرض یا بهنائ degree of), darjah-i-aurz yā pahnā'ī ادرجه عرض یا بهنائ
                                                  bisāt blus, tak as
Layer, stratum,
                                          shigaf in alla, shakk in
Leak (a),
                                            sal-i-kabīsak kums Jlu
Leap-year,
                                                      اسائي السائي
Length,
                                    لمبائي حيرزائ lambā'ı chaurrā'i حيرزائ
Length and breadth.
```

	a a apter
Lens,	ā'iṇah السنة, <u>shīsh</u> ah مشسنة
,, (concave),	shishah-i-mujawwaf مجوف ا
,, (convex),	يششه محدب <u>shīsh</u> ah-i-muḥaddab بعدم
,, (plane),	shishah-i-musattah shim amin
Leo,	singh'h salm, usad sul
	ليولنگ lewaling تملن كريا tumlik karna ليولنگ
Levelling,	لبولنگ lewaling تملئ کرنا Lumlik karna المسائل کرنا humwār karna
Lever,	چاڙ ddanddi , نرازو tarā: ترگي, diāny , درازو
	حالاً با دان با ذند، بخمدان
,, (bent),	چاڙ با برازو با ڏنڌي خمدار <u>chārr, yā tarāzū, yā dd</u> an <u>ddī kh</u> amdār
Libra,	tulā كاع, mīcān مسزال
Light,	روشنی roshani
,, (reflected),	گرش kar <u>sh</u>
Lightning,	بجملی bejlī رسرق barķe رسوق
Limo,	gach , chuna چوا
Line,	hhatt be
,, (straight),	hhatt-i-mustakim معط مستعسم
,, (ourved),	Matt-i-munhani de be
/111\	خط مروازي Ahutt-i-mutamazī خط مروازي
Jaranoi), Linear,	Matile de
Link (of a chain, etc	
Tantel,	The state of the s
	سردر surdar ،سر در surdar ،سردر surdar ،سردر gudākhtagī گداز گداختگی fudākhtagī
Liquefaction,	ويدار عامين ودن المصحيحي المسترين المسترين المسترين
Liquid,	سيال saiyal المعامد عمله المعامد المع
Lateral,	تحصت لفظی taht-lafzi
Lithographic press,	chhāpah shikunjah مجانه شكانجه
,, stone,	جهایه پنهر chhūpuh-patthar جهایه پنهر
Locomotion,	بسر sair حرکت از جا جما ba-jā اهجا, sair حرکت
Logarithms,	legarsum לפלונית
Logie,	علَم منطى æilm-i-mantik درك tark درك ntenco), على سأله
,, , (a negative se	
,, (an aflirmative	proposition), mūjibah سوجبه

Longitude, (de Longitudinal, Luminary, Luminous, Lumar, ,, day, Lunated, Lunctte,	فبب المتاب المتاب ول القاب المتاب ال
	M.
Machine, Machinery, Magazine, Magazine, Magnetic, Magnetic, , (nee Magnetism; Major axis, Map, Manufacture, Mars (planet) Masonry, Mass, Match, wick, Mathematics, Matrice (a). Matter,	كل ماج بنتر jantr بالمنتج بنتر بالمنتز بالمنت

Mean,	ausat leud
Measure,	paimānah عبيدا
Measuring rod,	bam s
Mechanic (a),	آهل بدشه ahl-i-peshuh کاریگر kārī-gar کاریگر
Mechanics or	علم منجنيق wilm-i-manjanik علم منجنيق
mechanism,	علم آدات æilm-i-ādāt, جر نقبل jurr-i-sakīl, جر
Medicine (science of)	tibb Lb
Mensuration,	masahat " lm.
Mercury (planet),	عطاره outarul, فسر tir بنده budh عطاره
,, (mineral),	سمان sīm-āb باره pārah
•	The state of the s
Meridian, {	بصف النهار nisfu-n-nhār , ظهرى гићгі , ظهره الظهريه kā'īmu-इ-zuhrīah
Merman or mormaid.	جلمانس jal-mānus, بنت الدر bintu-l-bahr
Metal, metallic,	معدني mawdani ميدل muhl معدني
Metallurgy,	علم فلزات ailm-i-filia a at علم فلزات
Moinls,	فلزات filizatit
Metaphor,	tashbih amis
Motaphysics,	ailm-i-kalām علم كلام, al-hai'āt الهيات
Motempsychosis,	at-tanāssukh التناسي
Motoor,	shihāb ahan
Mica, tale,	ابرکٹ l, abrak ابیرکٹ abhrak
Microscope,	محورد بين hhūrd-bin , پربس purbin
Milky way, galaxy,	کهکشان kakkashān
Mine,	maædan معدى, khûn كار, kān كهاي, khûn
Mineral,	mulib معدني, macedani مهل mulib
Minerals,	سعدنبات mudaniyāt
Mineralogy,	علم معدنبات adm-i-maædaniyāt
Minimum,	احد کمی hadd-kami, کم سے کم kam se kum
Minor axis,	milinear-i-leherd معور خورد
Mirago,	سرائب sarāb دهوکها, sarāb دهوکها
Mirror,	اَ تُبِينَهُ a'inah وَالْبِينَهُ آَوُمُ اِللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّ
"(concaye), ā'inah-	i-mukaaaar or majan wuf آئبنه مقعر یا مجوف

```
Mirror (convex),
                                    ā'inah-i-muhuddub بنده مندة
Mist, fog, fume,
                                                          bukhār Nic
                                                    āmekhtuh azistal
Mixed, adulterated,
                                                       sadmah ando
Momentum,
Monogram,
                                                            ramz jas
                                                          sighah diens
Mood (in grammar),
                                   chand sie, mah she, kamar in
Moon,
                                                            hilal Jus
      (new),
      (full)
                                                             بدر badr
      in conjunction, ijtimāæ-i-kamar, yā māh اجتماع قمريا ماه
      in opposition, mukābalah-i-kamar, بقابلة قدريا ماء الله قدريا
                                           * shucelah-i-mah she den
Moon-beam,
                               قرص قمر یا ماه Jours-i-kamar or mak فرص قمر یا
Moon's disc,
                                  ماهداب mah-tab, mah-tab, جاندني
Moonlight, moonboams,
                                           علم الحلاق ailm-i-aklalk علم الحلاق maṣāliḥ مصالح آبي maṣāliḥ-i-ābī مصالح آبي إبراهاء
Moral philosophy,
Mortar, cement, etc.
Mortar (hydraulic),
Motion, action,
  بكري حال bukrī chāl رجع فهقري retrograde), rujæ-i-kahkarī جال
                               چرخی ماحرک charlihi-i-mutaharrik
Moveable pulley,
                                            magrab filit مضروب فيه
Multiplicand,
                                            فرب takāṣur تكاثر, zarb
Multiplication,
                                                       paharra Ily
             table,
                                          ضرب کننده Lunindah فرس
Multiplior (a),
                                               ضرب كرنا zarb karnā فرب
To multiply,
                                          ربى ribbt هازارها hazarha مازارها
Myriad (a),
                                 N.
```

Nadir, simin-l-kadam ما القدم Natural philosophy, ailm-i-labīarī علم طبيعي ألام المعنى القدم المعنى القدم المعنى القدم المعنى القدم المعنى القدى المعنى القدى المعنى القدى المعنى المعن

```
musani es musi
Neutral,
                                       سینه کونڈی sinah-koneldi
Nightmare,
                                      اليلى laylī شبانه shabānah اليلي
Nocturnal,
Nomenclature,
                                                    lughat wit
                                                     فاعل fāæil
Nominative,
                                                  mutsice quite
Novagou,
                            عدم مقاومت یا تردد
wadam-i-maķāwamut, yā taraddud
Non-resistance,
Normal,
                                                    ceamud size
                               شمال shamal اوتر ttar, ادر
North,
     قطب or kulb-i-shamālī قطب شمالي or kulb-i-shamālī وسميرة
North-west,
                                                    دايت ٥٥-١٥
                                                     uttarā 1,1
Northerly, northern, and north-wind,
                                               uttar-āyan ונرוين
Northing (passing of sun from N. to S.),
Noun,
Numeration,
                               0.
                     Oblique,
        angle,
                                سَتُلَتُ حادة الزاويه musallas-i-hāddutu-z-zālviyali
        augled triangle,
Oblang,
                 مستطيل mustafil مصنبع mustafil مطر mustafil
                                                mayhrabī
Occidental,
                              darya נו ט, bahr-i-muhit בים, אבת ל
Ocean,
                تدمين tasmīn هشت گوشه دار hasht goshah dar
Octagon (an),
                                               muşammin مشمن
Octagon, or octagonal,
                                                   كحال kaḥḥāl
Oculist,
                                               mosammin محمد
Ootangular,
                                      قامنه , saminah ثامن sāmin
Octave,
                                              basht-tā lī mas
Octupile,
                                   ىلىرى başarı چىشىلى, başarı
Ocular,
```

```
mushāhadah saslan
Ocular demonstration,
Olfactory,
                             اهل فوت شامه ahl-i-hūwat-i-shāmmah
                                  انب ambahh نا شفاف nā-shaffāf انبخ
Opique,
                                            ghair shaffit ist mis
Opacity,
                                              afyun lin, afim lin
Opium,
                         باصرفت بموند basari بصرى, basirut paiwand بصرى
Optical,
                        علم مساظر و سرایا æilm-i-manazir-o-muraya علم مساظر و سرایا
Optics (science of),
                           گرده girdah چمبر chambar جمبر, girdah گرده
Orb, sphere, circle,
                                   مستدير mustadir مدور
Orbicular,
                                madar ماير da'truh دايره, da'truh مدار, da'tr
Orbit (an),
                                                          jabbar جبار
Orion,
                                   imla lal, rasmu-l khatt beil رسم العط imla
Orthography (science of),
                        pech-asa يسب باد jumbish-i-bad بيسب آسا
Oscillation,
                                    بيضاوي badami بادامي batami, bazami افزوني afanni
Oval,
Overplus, surplus,
                          اندّے an-ddel الدّبل, an-ddel الدّبل, an-ddel
Oviparous,
                                  P.
                                   مفلوب مستوى maklūb-i-mustamī
Palindrome,
                                                            ايري abrī
Paper (marble),
                                   قريب البيضوي karibu-l-baizawi قريب البيضوي kataa-i-mukāfi قطيع مكافي
Parabola,
                                      ikhtilaf-i-manzar منظر
Parallax,
                     ستوازى muhazi استوا , istinā استوا, mutuvāzī
Paraliel.
خط منوازى Parallel line, hhatt-i-istina استوا استوا hhatt-i-istina خط منوازى
Parallelogram, { shakl i-mutawāzīu-l-azlāce شكل مبتوازي الاضلاع
                                                  mustatil Juliano
                                                       a-pattak اللك
Paralytic,
                                                         mudder .....
Parapet,
                                  سراحیه شمس sarāchah-i-shams سراحیه شمس
Parhelion,
```

بجز بار اجمود aymūd اجمود فرش kharanjā کیرنجا Particle, Parsley (apium mvolu**cratum)**, Pavement, یای عود rã'e ceamud, بن سنون بای عود pum-r-sulun, pã'e Pedestal, سروسے کا قلم surmey ka kalam Pencil (black lead), gharri kū lattkan کهڙي کا لئکي Pendulum, jazīrah جزيره panj goshah dār ينج گوشه دار Peninsula or island, Pentedrous, Pentagon or pentangular, { panj kinār بنے کنار, mukkammas بنے گویا panj gonā بنے گویا Periphery, da'irah sels سافند sitawand, ساوند sitawand Peristyle, Porpendicular (geometry), camud 348 khatt-i-aamüd अह निर्द Matt-i-mustuķīm न्ये line. دور مدام daur-i-midum Perpetual motion, دور سا dur-numä Perspective in painting, maæjūn-nāmah معجون نامه Pharmacopæia, نادره nādirah , نمابش نادر nādirah , nādirah Phenomenon, muyun nid sasa Philologor (a), المكتبم kakim المكتب والمد hikmut puiwand حكمت والموادد hukimanah حكمت والمدادة المالا Philosopher (a), Philosophie, or philosophical, فلسفه filsifah علم حكمت jelsifah فلسفة Philosophy, acilm-i-tabiat ship ale (mitural), ceilm-i-hikmat with ale Physics, علم وجه æilm-i-vajah علم وجه ailm-i-kujāfah علم علم فبافه Physiognomy (science of), بندروغ bandrū<u>alı</u> عود گنبد æumūd-i-yumbad بایه در سانی پل pā-yah dar-mi'ānī pul Pier (wharf), or mole, Pier, البن عود ضغير eumud-i-saghir , عود ضغير eumud-i-saghir , سنونجه Pilaster,

```
ستون sutūn وايد pā'yah كهمب khamb
Pillar,
Pipe,
                                                         nali Lali
سمك مسعلى samak mutucallik, ماهي مسسوب Piscatory, māhī-mansāb
Pisces (sign of Zodiac),
                                            min , was, samuk Lam
                        سطير مستوي salp-i-mustani هامون hāmūn
Plane,
                                    zāmiyah-i-musattah pomo and
Plane angle,
                       سايرد sayruh ساير sayr ساير, sayruh أيحم
Planet,
                    شخت rekletah استركاري Tahak أهك Takurkäri ويتخته
Plaster,
                                          پروین parnin ذر به surnja
Pleiades,
                بسمايش كام بعشه دنايا paimātsh kā naķshah bananā
Plotting,
                                                          ينا <u>ghalt</u>a ين
Plug or bung,
                                 سول 801 سادول kinjārah منجاره hinjārah
Plummet or plumb-line,
                                       mustit بسيم jamaa عربية
Plus (+),
                           alhir-i-vall , alm-i-hana salm ala
Pneumatics,
                                            نقطه nuktah محمرو dhra
Point,
      , tip-lop, otc.,
                                                     أني ١٦٦٦ رسر ١٤١٦
                                      miliah-i-iatidal اعتدال miliah-i-iatidal
      (equirectial),
                                                    اني دار anī-dār
Pointed, sharp-pointed,
                         inthi ed , haribu-l-kuth ed led
Polar,
Pole, .
                                          قطب المراب dhrub دهرب
                              hulb walle hulb setterale of me
     star,
                                       قطب شمالی huth-i-shamali
     (the north)
                                        فطب جنوبی الم المال المالك المالك المالك المالك
     (the south).
                                                     hutbain isalis
Poles (the two)
                            شكل كثبر الاضلاع shakl-i kasīru-l-azlūce شكل
Polygon,
                                    كشرنت الاجماني kasratu-l-ajnāb
Polygonal,
                                            bacedu-g-zulir , wall was
Post-meridian (P.M.),
                                                  musabbat winter
Positive,
                                           khār کهار shakhār. کهار
Pot-ash,
                                              نودنتا hamat أزور or
Power.
```

```
بقابل النفاذ بقاد بقائد بقابل النفاذ بقائد النفاذ بقائد النفاد بقائد النفاذ النفاذ بقائد النفاذ ال
   Preamble,
   انغلابيانغاط اعندال Precession of the equinox, inkilāb-i-mukāṭ-i-iætidāl
                                                                                                                                                                                       kolhū je S
   Press (squeezing),
                                                                                                                                                                                        usul Joel
   Principle,
   Printing (art of),
                                                                                                                         جهاب chhāpnā حهاینا, chhāp
                                                                                                                         chhāpey khānah ald ____
                              press,
                                                موشور manshirir , منتشور manshirir , استوانه
   Prism (a),
                                                                                                                                                           mawshuri موشوري
   Prismatic,
  Prononn,
                                                                                                                                                                                   amir ضمير
                                                                                                                                                                                  ثبوت subut
  Proof,
                                                                                                         خاصيت Ahāssiyat خاصه Ahāssiyat
  Property,
                                                                                                                                                                     tanāsub _____
  Proportion,
                                                                                                                                   سلسلهٔ جمع و نفرین
silsilah-i-jamace o tafrīķ
                                      (arithmetical),
                                                                                                                                     سلسلهٔ ضرب و تقسیم
silsilah-i-zarb o taķsīm
                                      (geometrical),
                11
                                                                                                    arbaæ-i-mutanäsibah اربيع منتاسبه
                                      (rule of three),
                11
                                                                                                                                  تري راشكث trī-rā<u>sh</u>ik راشك
                                                                                                            منته منناسبه sittah-i-mutannāsibah بنج راتشک panj-rāshih
                                    (double rule of three),
                                                                                            عروض ailm-i-auruz علم شروض بي
  {
m Prosody},
                                                              charkhī جرخي ghirnī yū charkhī-i-sūkin چرخي وhirnī yū charkhī-i-sūkin گهرني يا چرخي ساکن
گهرني يا چرخي ساکن ghirnī yū charkhī-i-mutaharrik
 Pulley,
                         (fixed)
                         (movable),
                                                                                                                                     ايوك apatt خالص
Pure, unmixed, etc.,
                                                                                                            makhriti-i-muzallaa مضروط مضلي
 Pyramid,
                                                                                                        Q.
ساحة sāḥat شكل سريخ <u>shakl-i-murabbace</u> (<u>shakl-i-murabbace</u> دوست court or square, ) (<u>shakl-i-murabbace</u> <u>chahār-goshah</u>
مرب murabbae جهار اگوشه دار Quadrangular, chahār goshah-dār
```

Quadrant (astronomical), basitah مسطه, rubua dā'īruh مابره, Quadrilateral, chahar goshah-dar جہار گوشہ دار, murabbua Quadruple, chahar-chand جہار چید arbacah من اضعاف narbacah رجہار چید Quality, Whassiyat wonder mikdar Juse. Quantity, chilla 12 Quarantine, chilla kharnchna limines Ilm (to perform), كأن سنگ khān كهاي, kān-i-sung كهاي Quarry, ghā<u>ll</u> Lles Quay, wharf, دری bari دری ducd-reg Quicklime, Quicksand, panj-to بنب بو, khamsat-r-azaāf بنب بو, khamsat-r-azaāf Quintuple, رنے گوشه دار pung goshuh-dār و منجمس Qninquangular, mukhummas Quota, bahrah s no mablugh مسلع, hasil Quotient (in arithmetic),

R.

نادی zatz راصلی Isl-۲ Radical, فراش Surash فراش Radii (of wheels), ושות נבל יווא א-ז-וצוווו Radius, جهب کے مانچی کی برچهی کرای کرای (hhat ke henchi ki tu chhi karri Rufter, فوس فزی hans-i-kusuh دهسکت dhanak Rainbow, whith afraci is lashat all men lashat Ramifestion, den ar-i-halacak sele sele Rampart, or rampire, solian weath Rasp (coarse file for wood), misbat نسبت, andāzah الدازد, naj'h مجو, hasb Rational (in opposition to a smal), munith onio shuceace alem Ray, يس كش pas-kash ، از جست būz-just ومع , pas-kash يس Recoil, گوشهٔ مستقبم دار yoshah-i-mustakim-dür Rectangular,

Rectified (double distilled )	
spirit),	sharāb-i-do-ātashah مشراب دو آسه
Rectilinear,	خط مسنعم دار hhatt-r-mustahim-dar
Reduplication,	اضعاف أعددته
Redection,	انعكاس شعاع nærkās-ı-shuæāæ
Rodes,	muukūs muukvis
Defusation	mhruf-i-shuaua-elen isale
Refraction,	انحراف شعاع nhirūf-i-shuæāæ انحصائ شعاع
Regular figure,	shakb-i-muntazum شكل منتظم
Re-percussion,	انعکاس inæikās
Residue, surplus,	buchti چىيى
Resistance, [mu.	معاومت mukāwamat مزاجب zāhamat
Treststatice,	mumānaæat
Rest and motion,	سکونت و حرکت sukanat o-harkat
Result,	natijah مخلفة
Resultant,	muhassal Jase
Resultant of force,	رور محصل 2001-2-muhussal
Retrograde, pas-r-pā \	سراحے mutarājice راجع rājice بیس پ
Roverberation,	رد صدا radd-i-sada ا
Revolver (a pistol),	المانجه قوار tamānchah-ı-daunār ممانجه
trovoryer (a Jastan),	مفسد کش mufsid-hu <u>sh</u>
Revolving,	dansar cele
Rhembord,	shabih-r-mucayyan بنشبهه معس
Rhombus,	muccayyan wee
Ricochof,	(v. <u>ttappā khānā نيا كيانا) ttappā</u> لئا) ين
Ridgo,	سگر magar ریده nagar بریده
Rigid,	سنف كوا sahht karra
Rill (a),	nahr ses
Row, range, continuous line	11
In a row, so	اولتي سولسي af-sauli صف صف مف
Rule of Three (single)	اربیع مساسه arbaær-mutanësibah) دري راشکت trì-rü <u>sh</u> ik
warren of Treet, Anti-Day	دري راشكت trī-rāshik

```
sittak-i-mutanäsibak مسته مستاه مست
  Rule of Three (double),
                                                                                                 S,
  Sagittarius,
                                                                                                                                  فوس dhann نهن , haus فوس
                                                                                                                                  بادران bādbān ريال pāl
  Sail (of a boat, etc.),
                                                                                                           Ahezan خبران, jihandah same
  Salient,
                                                                                                                                            reg Ely, ret eng
  Sand,
                  (fine),
                                                                                                                     زحل zuhal مسيچر, zuhal
   Saturn,
                                                                                                                                                 یا" pān کار dār یا"
  Scaffold,
                                                                                                                                                             - tudrīj جيم
  Scale, gradation,
  Scalene trianglo muşallaş-i-mukhtalafu-l-uşalāæ مثلث محناف الاضلاع
                                                                                                                                  kata eda, hilaah debi
  Scantling (a)
                                                                                                                             wid so, bid so, wilm se
  Science,
  Sciences (the),
                                                                                                             عالم ædlin ودياوان, ædlin عالم
  Scientific,
  زخيامية افشاني zakliikle af shānī ستار افگني. Scintillation, sitār-afgunī ستار افگني
                                                                                                                                                                        نبارا سيرارا
  Scoria,
                                                                 عفري brischik برسيك bichku برسيك , ceakrub برسيك
  Scorpio,
                                                                                                                                        pench was, pech as
  Screw,
  Ben,
                                                                   samudr , or samundar , which bahr , bahr
                                                                                                                            aiyām مودهم, mausim
-Senson,
                                                                                                                                      salin , waran S
  Secant,
                                                                                                                                     يل Julitkah دفيعه Julitkah
  Second (a),
  تراش tarāsh ، نقشه تراش Rection, adhyāyā ادهیایا, naḥshah-i-tarāsh
                                                                                                                                   قطعه bilwah فصل Sast
                       (division),
                                                                                                                                                                     kulāce قطاع
  Sector,
                                                                                                  kism قطعه دايره kash-i-da'īrah قسم kism-i-dā'īrah قطعه دايره kism-i-dā'īrah قيسم دايره
  Sogment.
                          of a circle,
  المرم "دايره nīm-da'īrah ، نصف الدايرة nīm-da'īrah ، نصف الدايرة
```

```
silsilah alulur
Series,
                              <u>هش خانه shash-kh</u>ānah شش خانه دار <u>shash-goshah-dār</u>
Sexangular,
                       سند اضعاف shash-ta بشش نا shash-ta بشش نا shash-ta سند اضعاف
Sextuple.
Shydow,
                                            weaks , alm, sāyah alm
Shallow, not deep,
                                             التيل uth-lā انهلا , uthul
                                   رمانه کوکسی amänah-ı-kan kubī رمانه
Sidercal time,
                       جيب مسنوي jeb-i mustum جيب تمام
  Sinc, cosine, and
Sino, tangent, and secant, jeb o mamāss o sahm جبب و سماس و سهم
                                                  معاليت hussābat
Siphon,
شعري sirius, the Dog Star, kalbu-l-jabbar كلب المجبار, shiærā شعري, shiærā كلب المجبار
                                                      inswid نسوید
Sketch, rough copy,
Sky,
                           آسمان āsmān فلك , falak فلك , āsmān
Slope,
                                                       دهال delhal
Sluice,
                                  دردازه dardazak خوراب Morāb
                                       شمسی <u>sh</u>amsi
بظام شمسی nizām-i-<u>sh</u>amsi
Solar,
      system,
                                   camānah-r-shamsī Julus
      time,
                                munjamid sassam, mujassam
Solid, donse,
Solid angle,
                               zāniyah-i-mujussamah ander all;
                                    المعادي bastugī بستكي injunād المجتماد
Solidaty, density,
                                      راس السرطان rāsu-l-saratān
Bolstice (summer),
                                          رأس المجدي المجادي المجادة
         (winter),
                                ر کہنایں سورے dakkhināyan-sāraj
                                               hall karnā محل كرنا
Solve (to),
Soluble,
                                           فابل گداز شkābil-i-gudā،
                       سر آمد bar-amad عین, wayn عین, bar-amad
Soot,
Source,
                                               · junib -
South,
                            بلشت biland بلش bilish بلاده biland بلاده
Spån (a),
```

```
ردر سعراب watr-i-milirab
 Span of an arch,
                                                                                                                           markashila landis
 Spar (marcasite),
                                                                                  آتش یاره الخگر t, ātash-pārah اخگر, akhgar اخگر
Spark,
                                                                                                                                                   a'inah الشيعة
 Speculum,
                                                                                                   وزرسه مخصوص mazn-i-makhṣūṣ
 Specific gravity,
                                                                                                                             kurah s S, go-ī 2,8
 Sphere,
                                                                                                                                                    sipihir wow
                   (celestial),
                                              مستندير mustadir , كروي kurrani , مدور mustadir
Spherical,
                                                                                                                             kurah āsā hal ss
                                                                          كروي مثلث مدور musallas-i-mudannir مثلث مدور
                          triangle,
          22
                                                                                                              kutak-wär-anah dille s,s
 Spherically,
 Lens or glass spherically convex both sides,
                                                                    mulerah som, kurah-i-kuchak on Son
 Spherule,
                                                                                               الولبي landubī بيه دار pech-dar
 Spiral,
                                                                                                            minarah solin, minar "ville
 Spire,
                                                                                                                                              furāsh فراش
 Spoke of a wheel,
Sponge, mū'ū-bādal אין, מעני וואר מענים, abr-i-murdalı אין ווען, isfanj אין וועל וואריים וואר
Spy-glass, telescope,
                                                                                                                                              ر دوربین durbin
                                                   (v. murabbaæ karnā امربيع كرنا) murabbaæ
 Square, 🐪
                                                                                                                                                        جذر jazr
                    root,
                     of a number,
                                                                                                                                                         برگٿ barg
Stuck, heap, etc.,
                                                                                       النالي attal, attal, انبار attal, attal, attal
                                                                                                      نردبان nardabān زیند zīnah
 Stair or stair-case,
                                                                                                               یایه pa-yak در جه darjuh
     " (step of a),
ستاره sitar (planet), najmu-s-säyr بجم الساير, kawkab كوكب sitar (planet)
Stars,
                                                                                                                                        kawākib ___S
                                                                                                                                           sumabit in le
               (fixed),
                                                                                                                        "ab-tarash تراش تراش
Starlinga.
                                                                                   jā'e جاي, mukām جاي, jayah جاي
Station, place,
Stave,
Steam,
                                                                        دخان dukhār بخار, bukhār بهاي بهالي bhēp بهالي
```

```
ر خانی کل dü<u>kh</u>ūnī-kal دوخانی
 Steam engine,
                  اگت بوت ag-boat, steamer, jahāz-i-ātaish جهاز آتش, ag-boat اگت بوت
                                                                                                              bukhar karna lis iliz
 To steam,
                                                                                                          فولاد fūlād اسيات ispāt
 Steel,
                                                                    سنار minar منارد minarah مسنار minar
 Steanle,
                                                                                                        سيڙهي sī<u>rr</u>hī زينه
 Stops,
                                                                                                          يٿي, patthar بننگڪ sang
Stone, /
                                                                                     ile بارد nārah ,پل سنگي narah ,
               bridge,
                                                                                                                                         كاكبر kā-gir
                work, of solid stone,
                                               ته زمس tah-i-zamīn طبقه, tubkah رات برت mırrat
Strata,
                                                                                                              بساط bisat طبق, bisat
Stratum,
                                                                                                   دهار dhār روانگی rawangt
Stream,
                                                                                                                                          ujān ...
Stream (up or opposite the current),
                                                                                                       قونت kawat سكت sakat
Strength,
                     of building materials, { اشياي سامان عارت اشياي سامان عارت اشياي سامان عارت اشياي سامان عارت المياي سامان عارت المياي سامان المياي سام
                                                                                        يائيوں کا ردہ patti'on ku raddah کا
Strotching-course,
                                                                                         kangnī kū raddah, كنگنى كا رەد
String-course,
                                                           طالب علم tālib-i-ceilm, بديارتهي bidyār-tthī
Student,
                                                    وضع vazaa , طرح taralı, طرح shakl طور mazaa , شكل
Style,
                                                          جامد aufūṣat عفص عفص عفومت aufūṣat جامد
Styptic,
Sublimation (in Chemistry),
                                                                                                    iscal stant, turcoil sees
                                                                                                         talitu-l balir, syll main
Sulanarine.
                        النا بجالي دريا مبن Tolograph, ddāk bijlī daryā mon دالت بجالي
                                                                                            سياس العرّض #mumāssu-l-ceur
Sub-tangent,
                                                                                                           تعمت الارض بtaḥtre-b-arz
Subterrancous,
                                                                                                   باریک dakik باریک bārīk
Sublile,
                                                                                                                                         مىنتى santī
Succedancum,
                                                  jumace , jumlah dan, mujmuatrasine
Sum,
                                                                                                                   کل جمع kul jamaa
Sum-total,
تابستان tābistān گرمها garmā موسم گرمی Smijmer, mausum-i-garmī
                                                                   مرافتانب aflab سنورج saraj سنورج Rhams شدس
Sun,
```

```
برنوي آفتاب partam-ī-āflāb
 'Sunbeam,
 فَوْ السَّمْس عمر عمر عمر عمر عمر بروشناي آفتاب Smishine, roshnä'i äftab روشناي آفتاب
                                       طريق الشمس tarifue-sh-shams
 Sun's course,
                                            يرهون parhūn قرص برهون
   ,, disc or face,
 Sun-dial, da'īrah-i-hindī داهرمب گهڙي, dhūp ghannī داهرمب گهڙي
                         مسلم musattah بسطعي sat-hī بسبط musattah بسبط uparta ايرلا satrat-numa
 Superficial,
 Superfices,
                                                           afaud lejel
 Superfluous,
                               اوپر کی عامرت apar kī aumārat گارت عارت عارت بالای عارت بالای
 Superstructure,
 للماسي المراجع Supplement of an arc, tamāmī ek sau assī darjah در تجمه المراجعة
                                                           asamm and
 Surd,
                                                        muntil outie
   ,, (in opposition to a), rational,
                                              juzr-i-asamm جذر اصم
      (square root of a),
                                      نسطيح syth روي ru'e بساط syth
 Surface,
                                               ril'e zamin روی رمبن
        of the earth,
                              hisāt-i-kann o mukān و مكان
        of the globe,
                                                    روی آب ra'c ab
        of the water,
                                               افزوني مراع تا مراوست ot اوست
 Surplus, overplus,
                               پېمایش زمس کي paimā'ī<u>sh</u> zamīn kī
 Surveying,
                                     آويزل awezan , آويزش awezan
"Suspension,
           یل آویزان pridge, jhuley kā pul جهولیے کا پل midge, jhuley kā pul پل
                                           Bhilab , gilab , gilab
 Swamp,
Switch (railway), kenchī sarrak āhanī hī كينتچى سالك آهنى كى
                                        فبرس filiris فبرست filiris
Syllabus,
                             دلیل dalīl قباس kaziyah قضیه, kaziyah
 Syllogism (logic),
                            قياس اقتراني kiyās-i-iktirānī دلبل, kiyās-i-
     " - absolute,
                                      قساس استدنائ ين يناس استدنائ
           conditional,
        perfect; kiyās-i-sahīḥ-al-arkān فسأسي صحبه الاركان
                                     nahīsh شيف, aulāmat سياله
Symbol (a),
```

```
eulamät علمات
      Symbols,
                                                                                                                  سروافعه jawāb, jawāb, جوافعه
      Symmetry,
      Synchronical,
                                                                                                  ham-cahd spead, ham-nakt ans
                                                                                                                                                                           ghashī sais
      Syncope,
                                                                                                                mukhtasar بخنص, ijmāl اجمال
      Symonsia,
                                                                                                          mihkanah جيمكاري, pichkārī جيمكاري,
      Syringe,
                                                                                                                                          طريني tarīķ , نظام
    System,
                                                                                                        T.
      Table,
                                                                                                                    جدول jadwale, فيرست fihrist
                                                                                                              jadwal-i-logarsam جدول لوگارثم
             ,, of logarithms,
             بر مسنوي و جبب تمام وغيره على وغيره وغيره ,, of sine, cosine, etc.. عبد مسنوي و جبب تمام وغيره المام وغيره jeb-i-mustavī, o jeb-i tamām, naghairah
                                                                                                                                                               جرخدي charkli
      Tackle,
      Tale, mica,
                                                                                                                                                                               ایرک abrak
- Tangent,
                                                                                                                                                                    mumäss mund
                             جيب و سماس و سهم sino, and secant, jeb, o mumāss, o sahm
      Tar,
                                                                                                                                          فطران kataran کبل kil
     Taurus,
                                                                                                                                                         ئور sanor برسى bris
                                                                                                                    اصطلاحي istilahi , لغوي اسطلاحي
     Technical,
                                                                                                                                                                   muhhbir
     Tolograph,
                                                                                                    mukhbir-i kah-rubā'ī تجابى المرائق المرائق المرائق المرائق المرائق المرائق المرائق المرائق المرائق المحر كبريائي المحسد المربائي المحسد 
                                        electric,
                    33
                                       (submarine),
                                                                                                                                                                       durbin دوربس
     Telescope,
     Temper (of steel),
                                                                                                                                                                                          آئے آئے
                                                                                                                    iætidäl اعتدال, futürat فتورت
     Tomporature,
                                                                                                                إلى هوا اعتدال هوا futurat, yā itetrdālishavā
     Temperature of weather,
                                                                                                    Tempered well (steel), sharp as a sword,
     Tempering,
```

```
deel de la de
 Tempest, storm,
                                                      dasuh anlo
 Template,
                                        dewal دبول, mandir
 Temple (Hindit),
                                                    khichā'o اچاو
 Tension,
                             nim garm , shir garm in in
 Tepid,
                                ruku رکی, martabah در کی
 Term,
                                    nuntahu' مسنهی, unjām مانجام az bar o bahr
 Terminus,
 Terraqueous,
                                       ارضى معترة , معتدى معتدى
 Terrestrial,
                                             krivah-r-arz كره ارض
            globe,
 Tesselated,
                                                 mucayyan war
                   جانی janch اژمادش بادید استحال nntahān استحال , janch
 Test,
                    إنساني كريا jānchnā ازمايش كريا, jānchnā جانبي
   " (to),
                                       intulian lena lind wastel
                                          tamāshah-gāh على مشاهة
 Theatre,
                                            نهادولت theoddolite
 Theodolite,
                                      kinjasī enla, kļunalī enlas
 Theoretical,
                                        tayas , ahiyal dis
 Theory,
                                 آاست حرارت کی alat hurārat kī
 Thermometer,
                 muhaddamah مصدر masdur معدمه, mansha امند
 Thesis (a),
                                            گری garj, تددر
 Thunder,
                                chakkī جمر bijlī مجملي, bajr مجم
     " • *bolt,
                                                         ipān lel
 Thyme, wild marjorum.
                    بجوار بهالا مد و جدر madd-o-jugr معالا مد و
 Tido, . . .
                                            juar bhalla lile is-
      (neap),
                                  الله maild بحوار jo'ar کودار maild مد
      (spring), ·
                                          رادگ rany فلعی rany
 Tin,
                        رانگ کی ملعی کردا کردا rang ki halai karna
 Trhning,
                                       areadr , leethingar , leathingar
 Tools, ---
                                     dundanah مانت , dant سناه
 Tooth,
                              دنداته یہی کے dandanah pahiyah ke
        or cog of a-wheel,
                            dandanah-dar pahiyah ماريهده
_Toothed or cogged wheel,
```

```
. talihtitre-l-bilad الملاد talihtitre-l-bilad
    Topography,
                                                                                                                                             mintahdtu-l-mahruhah de, all debin
   Torrid zone,
   سنگت eayūr عمائر kasānā كسايا, eayūr كسونتي, sang كسونتي, sang سنگت Tower, سيار minār مسار
   Tower,
   Trajectory, phenkī ga'i shaī kā madār پهښکي گئي شي کا مدار
                                                                                                                                                                                 ر کار سفوی purkār-i-baizanī
   Trammel,
   عبور دريا æubur v-darya ماورا البحر Transmarine, mūwarāu-l-bahr ماورا
Transparency,
                                                                                                                                                                                                                                                          شعافي <u>shaffäf</u> ت
                                                                                                                                                                                                                                                           شفاف د shaffaf
   Transparent,
                                                                         عمود لمبائ کے in arr "آ, æamūd lambā'ī ke اڑا, قریر المبائ کے
   Transverse,
                                                                                                                                                                                        { mihwar-i-kalān שפנ كلان barrā mihnar ניין מיבנין
 " axis or diameter, \tan المعبور كلان (barrā mihvar-i-kalān المعبور ا
                                                                                                                                                                                                                              munharif is
                                                                                                                                                                       musan iu-l-aumud same les
  Trapezoid,
                                                                                                                                                                                                                                             شاكت shabākāt
  Trollis,
                                                                                                                                                                                                كمل لكزى كي ألا الكرى لكن كي المالكة المالكة الكرى الكرى
  Trennil,
   سئلٹ musallûs سه گوشه sih-go<u>sh</u>ah سه گوشه musallûs بئلٹ
                                                                                                                                                                    اوم lom
مثلث محادة الراويه
سند musallus-v-hāddatu-e-zānrayah
                                               (base of a),
                   "
                                              (acute angled),
                   13
                  13
                                                                                                                                                               musallas-ı-musāni مثلث مسازى
                                              (equilateral),
                   1)
                                                                                                                                                           مثلث مساوى السامن السا
                                              (isoscoles),
                  "
                                                                                                                                                                  ستلت مختلف الاضلاع musallas-r-muhhtalıfu-l-ualāca
                                              (oblique or scalene),
                  27
                                            (obtuse angled), { musallas-1-munfarijuta-z-zāwiyali
                  "
                                             (right angled),
                                                                                                                                               ستلت عايمه musallas-i-ḥā'īmah مثلث عايمه
                                              (perpendicular or shortest side of),
```

Vacuum,

```
muşallux-i-kuranener كروي مثلث كروي
Triangle (spherical),
                                        ئلاثي salāsī, salāsī, يكونبا
Triangular,
            (rifle for carpenters),
                                                         کےوش kos
                                                     سگانه sagānah
Trigon, triform,
                ceilm-i-rasad مل علم رصد , ceilm-i-musallas
Trigonometry,
                            sih-janib سناج مس, musallas منات
Trilateral,
Trine (stars),
                                                      tastis Lulis
                                                          tehra Ins
Triple,
                             muşallaşahu-bi-t-takrīh بدلده بالتكريه
Triplicate, ratio,
                            Tripod,
                                          تر کهنای tir-khuntti تر کهنای
خط جدی hhatt-i-fudi
Trivet,
Tropic of Capricorn,
                                         Khatt-i-saratan ... bo
          Cancer,
                         خط سرطان و جدي Eliati-i-sarajan o jadi خط سرطان
Tropics (the),
                     جذيم jazīm , maktuæ و jazīm مغروط
Truncated,
                                      makhrut-i-nakis سفروط نافص
           cone,
     33
                                          نل nal ,پهونپهي, nal ب
Tube,
                                     اندروني رسته andarūnī rastah
Tunnel,
Twilight
                                                      هفتی <u>sh</u>afuk
Twinkling (as of the stars), tirmirana sitaran ka تروسرانا ستارون كا
                                U.
                                eksan يكسان, munafakat
Uniformity,
                                  ایک هه ریک yak-a'r پیکائی yak-a'r
Unit (an),
                                   يكانگى yaktā'ī يكتائي, yakānagī
Unity,
                     بنات النعش banātri-n-naæsh جهمكا jhamkā النعش dubb-i-akbar بنات اكبر
                                           dubb-i-asghar , to
     Minor.
                                ٧.
```

acadam-i-mumtaliyat عدم معتليت, akas وعدم معتليت khalmat غلم, khala الخارة, khala

Valley, darrah دره , wādī رادي, dūn دره, tarā'ī تمادر, khādar عادر, kashrat تشربت kashrat bāph بايد, taf نف , bukhār بايد Vapour, abkhirah s Vapours, exhalations, معادير متغير makādīn-i-mutaghayyar Variable quantity, تغير taghayyur, تبديلي tartīb بترتبب, tabdīlī تغير Variation, نقص و کمایل قمر ruks o kamāl-i-kamar نقص of the oon, شانه فازات shakh-i-filizzat Vem of metal, عجلت suræat سرعت suræat, حستى chusti رفتار, suræat عجلت, æajalat jhilmi salas Vonetian blind, 🛊 suler , zuhrah s, s; Venus (planet), Verberation, zarb i, taænah diseb ربيعي rabiæi بهاري bahāri Vernal, iætidāl-i-rabīæī ربيعي, no-roz نوروز equinox, mernier , i j Vernier, jeb-i-muækus wasen Versed sine, سمت الراس simtu-r-rās چوتی choutti چوتی simtu-r-rās Vertex, zenith, Vortical, amand will Vessel or pan, بحرکت متزلزل harkat-i-mutazalzal مرکت متزلزل jumbish-i-pesh o pas Vibration, Ehuir taraf bah taraf is de die she Virgo (sign of Zodiac, { sambulah dim, tirmirāhalt " 10), ". sarth , or zabir oll Visible, ufuk-i-द्वींगा عاهري याjāji horizon, Vitreous, إلى jhāmā honā انها هونا, galnā المرابع , galnā المرابع المرابع المرابع إلى إلى المرابع المرا Vitrification, جنبل النار jabaku-n-nār , كود آتش فشان بنشال النار jabaku-n-nār , كود jasāmat جم, hajm بجسامت , hajm Volume, Vulgar fractions,

W.

```
Waggon, cart,
                                                                 كارى yūzrī
  Wall,.
                                                                dimar styl
                                                                 dasah dula
  Wall-plate,
                                             گودام godam کودای به podam گودام gharri کودای به sa-cat
 Warehouse,
  Watch or clock,
                                                         āb ļī, pānī il
  Water,
       (running) rivulet, } āb-i-jārī جاري, āb-i-rawān آب روان, āb-i-rawān آب روان
        (repository of),

(a swell of), also soil from which water }

(a swell of) also soil from which water }

rises if but dug into slightly,
            rises if but dug into slightly,
        (brackish, salt, or sea), khārā pānā ياني, āb-i-skor مور قرر , āb-i-skor كهارا پاني
                                                   abi-masalik Low Si
 Water-cement (waterproof),
                                 halat-i-hawa se manj mansim
  Wave,
 Weather,
                                                          bad-numa ( di di
  Weather-cock, a vane,
                                                                  meld in
 Wedge (a), "
                                                                  mazn ejo
 Weight, ?
                                                               anaan of
Weights,
                                                        chale sla, kata 15
 Well (n)s
                        Zet'e ya chah ki bunyad shin so she li se
       (foundation),
                         مغرب mughrib غرب puch chham مغرب ghurb مغرب
 West (the)
                                                                Ball عالي jhāll
 Wharf, landing-place
                                        ghaltmar الهادي, ghaltmal الهادي, ghaltmal
 Wharfinger,
                            سان کا بائیر san ha pallhar اسیانه, san ha
 Whetstone,
                    إبگولا banvan<u>dd</u>ar بندهوا bundharvā بوندّر, bugūlā برگولا
گردباد gird-būd م gird-būd گردباد
 گرداب bhaunra , بهونرا bhaunra , بهنور girdab , بهنور
                                                     paun wy, huma las,
 Wied,
Windlass,
                     جرتى rhurklin ماجنيق manjanik ارغاد churklin
```

Windmill Wool,

paun-chakki برنجك , hawā-chakkī هوا حملي, hawā-chakkī برنجك , pashm مير بين بيد

Ϋ.

Year, , (leap), سال sāl-i-kabīsah برس

Zi.

Zenith, Zero, Zodiac, Zone,

سمت الراس sintu-n-nazar سمت النظر sifir صفر sifir مفر sifir منطقة البروج mintakatu-l-buruj منطقة البروج

mintakah asbin, kamr , s

(frigid), (temperate),

mintakatu-l-mabrūdah منطقة المبروده mintakatu-l-muætadilah عامتدها تقامه

(torrid),

mintakatu-l-mahrtikah si, sil äelin

## XIII.—TREES AND THEIR TIMBER, GARDENS, ETC.

Acacia tree (Mimosa) Arabica), Arbour, Avenue, Bay tree (Laurus cassia), Box tree, Box, Brake, Chesnut, Cypress, Deal (sorts), Dill (Ligusticum ajowan), Elm,

سيول babul كيكر kikanr مغيلان, babul مغيلان dirakhtistan wimis shamshad sland shamshad slama jahām "Ly shah bullut بلوط shah ballut بلوط, ballut ajwayan into

Fig. glomerous (Fiens glomeyat	a), nelambar
Fig (Indian) (Figus Indie"),	bull is, bury
յ, (holy) (Vicus Seligiosu),	· pripal June
Fre.	chilyhorah system, mushtur , mishtur
Forest or wood,	jungul Jan, buju w
,, (small),	bant ? 50
Garden op Jard, etc.,	dani els, bayli els
,, (small),	bagh-chah det
" (flower),	يهلوالي phulnāzrī بوسال bostān بوسال
Grove (a),	abuni cas
,, (artificially planted),	supuban sil
	barr bandhna Last "lu), barr "lu
Kitchen gaiden,	bagh who, barra silv
Oak (also the chestnut),	wiah-bullal bels alm
Olive (wild), the tree and wood,	
Orchard, fruit garden,	bayh &
Palisade, railing,	hutt'h-ghara 1, 25, katt'hara 1,25
Pīlū (Salvadora Persica),	pila plus
Plane,	chinar June
Poplar,	sapridar Jume, tauh el
Sal (Shorea robusta, Rox).	sal Jim
Shisham (Sesu dalber.),	stit stille affinite
Tamarisk (Tamaris Indica),	ghaia glis
Teak,	william william
Tim (Cedreta tuna),	lun ugs
Underwood, brake,	sharr "le
Wood, timber,	thob - see lukiri by
Worl-forest, A	- jangul Ihan bun on
(amgali),	buni cis
N.	